

Iz neposejana semena nič ne zraste.

Japonski pregovor

nt

naš tednik

Številka 47

Letnik 48

Cena 10,- šil.

(100,- SIT)

petek,

22. novembra 1996

Poštnina plačana v gotovini

Celovec P.b.b.

Erscheinungsort

Klagenfurt /

Izhaja v Celovcu

Verlagspostamt

9020 Klagenfurt /

Poštni urad

9020 Celovec

ZADNJA VEST

Škof Kapellari prejel Einspielerjevo nagrado. Včeraj, v četrtek, sta Narodni svet koroških Slovencev in Krščanska kulturna zveza podelila krškemu škofu dr. Egonu Kapellariju Einspielerjevo nagrado. Nagrada je namenjena pripadnikom večinskega naroda, ki se zavzemajo za enakopravno narodno sožitje na Koroškem.

KMEČKOZBORSKE VOLITVE 1996

Uspeh samostojne politike spodbuja

1991

1932 glasov

1996

1960 glasov

Štefan Domej in Janko Zwitter se skupno s sodelavci upravičeno veselijo izida nedeljskih kmečkozbornskih volitev.

Slika: NT/Fera



Pri volitvah v kmetijsko zbornico je dobila Skupnost južnokoroških kmetov (SJK) izredno dobro podporo s strani volilk in volilcev, ki nas zavezuje, da tudi v prihodnje trdno delamo za koroške kmetice in kmete.

S tem dobrim volilnim izidom je bilo potrjeno dosledno zavzemanje za interese kmetov in kmetov. Izredno razveseljivo je, da je SJK v nekaterih južnokoroških občinah kot npr. v Selah in v Globasnici in v Bistrici nad Pliberkom dosegla absolutno večino.

Zahvala SJK za

izkazano zaupanje

Novoizvoljena zbornična svetnika SJK DI Štefan Domej in Janko Zwitter se bosta tudi v prihodnje odločno zavzemala za enakopravno upoštevanje slovenščine pri delovanju kmetijske zbornice.

Glavni kandidat Skupnosti južnokoroških kmetov (SJK) DI Štefan Domej je po volitvah dejal, da so uspešne volitve nedvomno dokaz uspeha samostojnega političnega gibanja. Nadalje je še dodal, da je samostojno politično nastopanje edini garant za učinkovito zastopanje interesov koroških Slovencev.

Vsem volilkam in volilcem iskrena hvala za izkazano zaupanje.

ODMEVI

V časopisih ...

Stimmengewinne bis Heiligenblut

Südkärntner Bauern fordern nach Landwirtschaftskammerwahl mehr Mitsprache. Der Name war nicht das befürchtete K.O.-Kriterium. Die Südkärntner Bauern erzielten am Sonntag Stimmengewinne quer durchs Land - vom Lavanttal bis ins Mölltal. Beflügelt durch das gute Wahlergebnis (nur 156 Stimmen fehlten für das 3. Mandat) fordern jetzt Domej und Zwitter mehr Gehör in der Ständesvertretung. Domej: Der Vorsitz in einen der zehn Fachausschüsse stünde uns eigentlich zu.

KLEINE ZEITUNG, 19.11.1996

Die Südkärntner Bauern legen zu

Ihre gute Position im Bezirk Völkermarkt konnte die Gemeinschaft der Südkärntner Bauern noch mehr festigen. Prozentzunahme von 3,80 mit 961 Stimmen halten sie mit 23,52 % ganz eindeutig den zweiten Rang.

KLEINE ZEITUNG, 19.11.1996

Nicht nur SPÖ-Bauern verfehlten ihr Wahlziel

SPÖ Spitzenkandidatin Schaumberger will morgen die Konsequenzen bekanntgeben, die sie aus der Niederlage zieht ... auch die FPÖ erreichte das von ihr gesteckte Wahlziel - die Mehrheit des Bauernbundes zu brechen und den künftigen Präsidenten zu stellen - nicht. Gewinne gab es für den Bauernbund und die Gemeinschaft der Südkärntner Bauern.

KTZ, 19.11.1996

Bestätigung

Die Südkärntner Bauern dürfen aus dem Wahlergebnis lesen, daß die konstruktive Interessenspolitik registriert und honoriert wird.

KLEINE ZEITUNG, 18.11.1996

SJK ima v treh občinalcelo absolutno večino

Edina frakcija, ki je pri teh kmečkozborskih volitvah pridobila pri glasovih, je bila SJK, ki je bila zelo zelo blizu celo tretjemu mandatu.

Veliko zadovoljstvo pri naših kmetih po nedeljskih volitvah. SJK je dobila 1960 glasov (+1,1%), za tretji mandat je manjkalo le 156 glasov. Sicer je bil tretji mandat eden volilnih ciljev SJK, ni pa bil edini. Glavni volilni cilj je bil pravzaprav držati oba

mandata. To je tudi uspelo, drugi mandat je bil celo zelo dobro „popoštran“ z nekaj sto glasovi.

Svoj volilni cilj je jasno zgrešila FPÖ, ki je želela dobiti relativno večino in s tem predsednika zbornice. FPÖ je sicer pridobila en mandat in jih ima zdaj 12, izgubila

pa je kar 1.524 glasov. Tudi Bauernbund je izgubil 2.239 glasov, kljub temu je obdržal 17 mandatorov in s tem relativno večino, s katero ima spet pravico, da sam izvoli predsednika zbornice. Walfried Wutscher bo tako spet predsednik zbornice za naslednjih pet let. Veliko razočaranje pa je pri SPÖ. „Team Schaumberger“ je izgubil 1.962 glasov in s tem tudi en mandat. SPÖ ima v novi zbornici le še 5 mandatov. Hilde Schaumberger sama pa razmišlja tudi o odstopu.

Referat za SJK. Razdelitev mandatov v zbornici (Bauernbund 17, FPÖ 12, SPÖ 5 in SJK 2) pomeni, da tudi v novi zbornici nobena frakcija ne bo mogla sama odločati. SJK bo s svojima dvema mandatoma lahko odslej še bolj soodločala. Kot eno prvih zahtev je Štefan Domej postavil predlog, da od 10 referatov naj dobi vodstvo enega tudi SJK. Novi in stari predsednik Wutscher se o tem ni želel takoj izreči, kaže pa, da Bauernbundu veliko leži na tem, da lahko konstruktivno sodeluje s SJK.

Silvo Kumer



Predsednik zbornice bo spet Walfried Wutscher (sredina), ki pa bo odvisen tudi od podpore svetnikov SJK Zwittera in Domeja.

Precejšen del volilnega uspeha SJK gre na konto Ive Müller

Le 156 glasov je manjkalo SJK za tretji mandat, ki bi ga sicer dobila Iva Müller. Precejšen del volilnega uspeha SJK gre na njen račun.

Volilni uspeh SJK nedvomno temelji tudi na kandidaturi Ive Müller. Z njo je SJK uspelo nagovoriti nove volilce, predvsem pa tudi kmetice, ki vidijo v Ivi Müller zastopnico svojih interesov. Za tretji mandat je manjkalo SJK le 156 glasov, kar pomeni, da je bil tretji mandat le tesno zgrešen.

Tudi Müllerjeva bo v zbornici. Brez Ive Müller bi SJK verjetno le zelo težko dosegla tako pozitiven volilni izid, saj so se v frakcijski centrali SJK do zadnjega tresli za drugi mandat. Glavni cilj SJK je bil pravzaprav obdržati oba mandata, kar je več kot uspelo. Tega se zavedata tudi Štefan Domej in Janko Zwitter in sta predlagala, da se naj znotraj SJK najde rešitev, da na občnih zborih



Iva Müller je po internih analizah SJK nagovorila veliko novih volilk in volilcev. Tudi ona bo zastopala SJK v zbornici.

Silvo Kumer

Kmetijske zbornice zastopa SJK tudi Iva Müller. DI Štefan Domej bo celo predlagal delitev mandate dobe. Ker bodo v novi mandatni dobi zbornični red tako spremenili, da bodo dovoljeni tudi namestniki, bo SJK občasno zastopala tudi Iva Müller, predvsem če bo šlo za področja, kot so socialna vprašanja ali zahteve kmetic.

Poseben pomen bodo pri SJK odslej dali notranjemu frakcijskemu delu. Lastno pisarna bo delo SJK koordinirala. To pisarno, ki bo zasedena poldnevno, naj bi vodil Igor Roblek, ki je v volilnem boju že imel to funkcijo in jo uspešno opravil. Pisarna SJK bo delovala v okviru tajništva Enotne liste.



Volitve so mimo, izidu primerni tudi obrazi glavnih kandidatov. Z leve: Mathias Reichhold (FPÖ), Hilde Schaumberger (SPÖ), Walfried Wutscher (Bauernbund) in DI Štefan Domej (SJK). Foto: Fritz

SJK gre zdaj zelo okrepljena v novo kmetijsko zbornico

DI Štefan Domej vidi v izidu volitev velik uspeh za celotno samostojno volilno gibanje. V zbornici bosta SJK zastopala tudi Iva Müller in DI Hanzi Mikl.

NT: Kakšna je vaša ocena volilnega izida za SJK?

Domej: To je bil gotovo zgodovinski uspeh za SJK. Kljub temu sem notranje nekoliko razočaran, saj smo bili tretjemu mandatu zelo zelo blizu. Odkrito rečeno sem bil pred volitvami prepričan, da bomo dobili še več glasov.

Na čem je temeljil Vaš optimizem?

Predvsem na osnovi neštetih hišnih obiskov pri naših kmetih in tudi na osnovi zelo pozitivnih izjav nemško govorečih kmetov.

Prav od nemško govorečih kmetov potem ni bilo glasov.

Da. Ker so mediji zelo polarizirali boj za predsednika med ÖVP in FPÖ, se je večina spet odločila za svojo frakcijo. Če bi SJK v vsaki koroški občini dobila le en dodaten glas, bi imela SJK tretji mandat.

SJK gre gotovo okrepljena v novo zbornico. Kakšne bodo vaše zahteve oz. predlogi?

Glede na to, da smo spet je-



DI Štefan Domej pri enem svojih številnih hišnih obiskih. V Vidri vasi se je kmetu Fricu Krajerju zahvalil za dogoletno zvestobo in podporo.

ziček na tehtnici, bom predlagal, da dobimo enega od desetih strokovnih referatov. Predvsem pa bomo v prihodnje precej bolj soodločali, ko bo šlo za vprašanja južne Koroške, saj smo za to dobili jasen mandat volilcev.

Slišati je bilo, da boste našli pot, da bo tudi Iva Müller zastopala SJK v zbornici?

Z Ivo Müller smo pridobili zelo atraktivno kandidatko, brez katere

bi tako dober volilni uspeh ne bil možen. Načrtovano je, da bo zbornica uvedla sistem namestnikov, kar bi SJK omogočilo, da bosta našo frakcijo zastopala tudi Iva Müller in DI Hanzi Mikl. Če bi do tega ne prišlo, pa sem za to, da dobi Iva Müller mandat SJK za določeno dobo, npr. dve leti in pol. To sicer naj odloči frakcija, mislim pa, da smo to dolžni našim volilcem.

Silvo Kumer

■ V občinah Sele (60,3%), Globasnica (53,5%) in Bistrica na Pliberkom (51,9%) je SJK pri teh volitvah dobila celo absolutno večino, v Pliberku (48,8%) pa je le malo manjkalo. Pri volitvah leta 1991 SJK ni imela večine še v nobeni občini.

■ Relativno večino pa je dobila SJK v občinah Pliberk (48,8%), Železna Kapla (43,6%), Straja vas (42,6%), St. Jakob v R. (35,2%) in Bistrica na Zilji (32,8%).

■ V Železni Kapli je občinska volilna komisija pred volitvami (ko so bili Smrtnikovi bratje v Argentini) črtala kar 20 volilnih upravičencev, o katerih je SJK prepričana, da so njeni volilci. Kljub temu je SJK napredovala na 43,6% (1991: 39,3%, 1986: 29,5%, 1981 19,33 %)

■ V Pliberku sta Štefan Domej in Iva Müller glavno pozicijo SJK izboljšala na 48,8 % (1991: 43,7%). Kandidat Bauernbunda Johann Tomitz iz Repelj pa je izgubil precej volilcev. Bauernbund ima le več 33,5 % (1991: 36,5%). Tomitz pa bo kljub temu v zbornici.

■ SPÖ je v okraju Velikovec postavila za glavnega kandidata električnega mojstra in občinskega odbornika Georga Wutteja iz Globasnice. Ta pa je v svoji domači občini izgubil skoraj polovico glasov in je zelo vprašljivo, ali bo zdaj od svoje frakcije sploh imenovan za zbornico. ZSO je pred volitvami v svojem časopisu dala volilno priporočilo za „dvojezičnega“ kandidata Wutteja. Odgovor globaških volilcev je bil jasen.

■ Drugi kandidat SJK Janko Zwitter je svojih dveh občin na Zilji še izboljšal prvi položaj. V Straji vasi je dobil 80 glasov (42,6% + 8,1%) in na Bistrici na Zilji 45 glasov (32,8% + 5,4%).

■ Presenetljivo dober rezultat je SJK dosegla v Podkloštru, kjer se je zelo angažiral DI Hanzi Mikl. SJK je dobila 44 glasov (14,6% + 6,9%).



V Žvabeku so društveniki zelo aktivni. Danes, v petek, 22. novembra, vabijo na Koroški večer v gostilno Hafner. Pretekli teden pa je bil čisto v znamenju otrok, za katere je bil pripravljen raznolik program, od martinovanja do obiska misijonarke iz Afrike. Na sliki vidite žvabeško mladino z njihovimi pedagogi v ljudski šoli, kjer se tudi izven šolskega pouka mnogo ustvarja.

Pliberk in Sinča vas bosta dobila nova kolodvora

HL-AG želi v občinah Pliberk in Dobrla vas graditi novo železnico skupno s prebivalstvom, ki pa je slej ko prej zelo skeptično. V načrtu so tudi novi kolodvori.

Hochleistungs AG, ki je pred kratkim informirala prebivalstvo v Podjuni o celotnem projektu. Priditvi sta bili v občini Dobrla vas in v Pliberku.

Vodja projekta DI Josef Zeisler je na obeh prireditvah dejal, da želi HL-AG graditi železnico skupno s prebivalstvom. Prav zaradi tega bo HL-AG imela v občinah Pliberk in Dobrla vas tudi svojo pisarno, ki bo načrtovanje in gradnjo koordinirala s prebivalstvom. Pri razpisu za načrtovanje projekta je bil za vse firme eden pogoj, da imajo strokovnjaka, ki obvlada tudi slovenščino. DI Zeisler: „S tem želimo doseči boljši kontakt do prebivalstva v dvojezičnih občinah.“

Trasa. Možnosti iskanja trase so relativno ozke, saj jo je možno določiti le v 1 km širokem koridorju, ki pa je že vnaprej določen. **Metlovčani** so že predložili svoje predstave. Železnica naj bi bila v Dobrovi, paralelno z njo pa naj bi zgradili tudi novo cesto v Sinčo vas. Obstoječa cesta pa naj bi bila odprta le za vaški promet in za kolesarje. V Sinči vasi pa naj bi

nastal nov kolodvor. Te predloge je občinski svet soglasno potrdil.

V občini Pliberk občinski svet doslej ni sklenil še nisčesar, zato pa so na mizi predlogi ljudske iniciative, ki želi, da naj bi bila železnica vsaj 1 km oddaljena od vas in da se vzdolž vasi zgradi železnica pod zemljo. Na predstavitvi projekta v Nonči vasi je vodja projekta DI Josef Zeissler dejal, da bodo skušali upoštevati želje prebivalstva. Zeissler: „Tisti časi, ko je bilo možno take projekte izvesti brez soglasja prebivalstva, so že dolgo mimo.“

Kot kaže, bodo na Bregah zgradili paralelno k obsotoječemu

mostu nov most. Kaj bo s starim, še ni jasno, obstajajo tudi predlogi, da bi ga uporabljali za cestni promet.

Občina Pliberk naj bi dobila tudi nov kolodvor. Kje ga bodo zgradili, še ni odločeno. Kaže pa, da nekeje med Dobom, Vidro vasjo in Blatom. Končna odločitev naj bi padla soglasno med prebivalstvom, občino in HL-AG.

Silvo Kumer

Šmihel: kanal DA ali NE?

V ponedeljek, 25. novembra, bo ob 19. uri pri Loserju v Šmihelu DI Serno informiral prebivalstvo o tem, kako bi naj v prihodnje v občini Bistrica čistili odplake. Serno bo o tem predaval naslednji teden tudi še na štirih drugih krajih v občini.

NA KRATKO

V Št. Jakobu v Rožu vabi občina na razstavo ročnih izdelkov ter slik. Razstavo so pripravili domačini, ki se v prostem času ukvarjajo z risanjem, izdelovanjem jasic in keramičnih izdelkov itd. Razstavo bodo odprli v petek, 22. novembra, ob 18. uri v kulturnem domu v Št. Jakobu, odprta bo še v soboto, 22. in v nedeljo, 23. novembra, med 10. in 17. uro.

Na Bistrici nad Pliberkom se je občinski svet izrekel proti gradnji sežigalnice v sosednji občini Pliberk. Tudi pliberški občinski svet je že 7. novembra soglasno sprejel tak sklep.

Ali bo, ali ne bo? To se sprašujejo občani na Suhi, kjer se je v javnosti vnela razprava o tem, ali bo dogoletni župan Siegfried Skubl (ÖVP) ponovno kandidiral ali ne. Prvotno je svoji frakciji sporočil, da ne bo več kandidiral, nato je ÖVP postal mag. Karla Pölza na to mesto, medtem pa je Skubl spremenil mnenje in bo verjetno marca 1997 le kandidiral.

Filterwerk v Šmihelu nad Pliberkom, ki je največja tovarna v Podjuni, je pred kratkim dobil obvoz. Cesto med Metlovo in Šmihelom je prevzela v svojo oskrbo dežela Koroška in je cesto razširila in na novo asfaltirala. V sklopu s tem so zgradili tudi obvoz tovarne. Občina Bistrica je prispevala 30% (2,1 mio. šil.). Obvoz bodo predvidoma odprli še v letu 1996.



Obvoz Filterwerka še ni dokončno zgrajen, verjetno pa ga bodo za promet odprli še letu 1996.

Izgubljena kulturna dediščina živi v srcih naprej

Razstava „Izgubljena kulturna dediščina kočevskih Nemcev“ je v Tinjah na ogled še do 7. decembra 1996.

Pri odprtju razstave v domu v Tinjah je državni sekretar slovenskega ministrstva za kulturo Silvester Gaberšček med drugim dejal, da dediščina Kočevarjev ni izgubljena, ampak v srcih živi naprej. Prav zaradi tega bi se morala razstava preimenovali, kajti uničenje kulture pomeni hkrati uničenje človeštva. Podobno je menil dr. Miro Polzer (ljubljska izpostava Avstrijskega inštituta za vzhodno in jugovzhodno Evropo), glavni pobudnik razstave Kočevarjev v Tinjah, ki pa je dodal, da je „za izgubo kulturne dediščine kočevskih Nemcev neposredno odgovoren nacionalizem“. Njegovo mnenje in tudi mnenje drugih govornikov vsekakor slikovito potrjuje razstava, ki je v Tinjah na ogled do 7. decembra.

Razstava je sad večletnega vsestranskega raziskovanja Mit-

je Ferenca, svetovalca za varstvo zgodovinske dediščine Zavoda Republike Slovenije. Gre za natančno topografsko delo, ki temelji na dosedanjih in novih spoznanjih lokalne zgodovine Kočevske. Na tej podlagi skuša avtor pojasniti razloge, zakaj je ta narodnostna manjšina izginila z zemljevida Slovenije.

Kočevska je obsegala približno 800 km², razprostirala pa se je od dolenskih obronkov nad Krko na severu do strmih pobočij nad Kolpo na jugu; od vinogradniškega sveta nad Belo krajino na vzhodu do notranjskih planjav za Loškimi Potokom in Prezidom na zahodu.

Kočevski Nemci so bili ena najstarejših nemških narodnih skupnosti zunaj Nemčije in Avstrije in edini agrarni nemški jezikovni otok na slovenskem ozemlju po prvi svetovni vojni.



Dr. Miro Polzer (glavni pobudnik razstave v Tinjah) s Kočevarko pri ogledu razstave.

Razstava „Izgubljena kulturna dediščina kočevskih Nemcev“ prikazuje primer dežele, ki jo je njeno večinsko prbivalstvo leta 1941 nenadoma in skoraj v celoti zapustilo. Izselitev kočevskih Nemcev, vojno opustošenje in povojno propadanje ter načrtno rušenje so imeli za nekoč razvito kulturno krajino katastrofalne posledice. Danes so obsežni deli nekdanjega kultiviranega ozemlja preraščeni z gozdom, naselja so porušena in odstranjena. Nekdanja naselbinska kultura je skoraj v celoti izbrisana. Velika sprememba celotne krajine je primer, ki bi

mu po obsegu daleč naokoli težko našli enakega.

Razstava zajema območje 167 naselij, iz katerih so se pozimi 1941–1942 odselili kočevski Nemci, ter nekaj naselij, ki so bila opuščena še pred njihovo preselitvijo. Fotografije, ki prikazujejo današnje stanje krajev in objektov, so večinoma narejene iz istega zornega kota kakor fotografije iz let pred preselitvijo. Tako je veliko fotografij, kjer je primerjava zaradi zaraščenosti in spremenjenosti naravnega okolja mogoča le s hrbi v ozadju in gozdnimi potmi.

F. S.

Državne volitve v Sloveniji so tako uravnotežile politični prostor med desnico in levo, da je deset dni po volitvah jasno samo to, da bo prva, konstitutivna seja novega državnega zbora v četrtek, 28. novembra. V skladu s svojimi pristojnostmi jo je sklical predsednik Republike Slovenije Milan Kučan, ki je na vprašanje novinarjev, komu bo dal mandat za sestavo nove vlade, odgovoril, da „Slovenija potrebuje sposobno vlado, ki bo delovala visoko strokovno in učinkovito, ki bo med drugim znala povezati ustvarjalne moči na Slovenskem in poiskati soglasje o temeljnih nacionalnih interesih glede prihodnosti države in slovenstva“.

Če se je pri tem odgovoru pojavil kanček dvoma, da predsednik Kučan okleva med dosedanjim premierom dr. Janezom Drnovškom, ki je s svojo stranko (Liberalno demokracijo Slovenije) zbral največ glasov volilcev, in Marjanom Podobnikom, ki je s svojo Slovensko ljudsko stranko med pomladnimi strankami (še s Slovenskimi krščanskimi demokrati in Socialdemokrati Slovenije) zmagovalc, je v nadaljevanju pogovora z novinarji

Partija šaha za dobre živce

vsak dvom odpadel. „Utrditi je treba doseženo, dokončati še odprte procese gospodarskih, političnih, pravnih in socialnih sprememb, prepoznavno umestiti državo v mednarodni prostor, posebej še v evroatlantske integracije ter usposobiti Slovenijo za suveren prestop v tretje tisočletje“, je menil Milan Kučan in s temi nakazal kontinuiteto med dosedanjim in bodočo vlado, kar pomeni – tako razlaga večina političnih analitikov – da bo mandat za sestavo vlade dal dr. Janez Drnovšku.



Jože Biščak

SLOVENIJA V ŽARIŠČU

Toda Liberalna demokracija Slovenije lahko teoretično računa samo s 45 poslanci, medtem ko je za potrditev mandata potrebnih 46 glasov. Kar pomeni, da dr. Janez Drnovšek ne more postati mandatar brez podpore ene pomladne stranke. Toda vsi predsedniki pomladnih strank (Marjan Podobnik, Janez Janša in Lojze Peterle) trdijo, da bodo vztrajali pri oblikovanju svoje vlade, h kateri lahko pristopijo tudi liberalni demokrati. Ker je izid povsem izenačen (45 proti 45),

bo pomemben vsak glas. V katero smer se bo nagnila prihodnja vladna koalicija, pa bo jasno že prihodnji teden, ko bodo na konstitutivni seji državnega zbora izbirali predsednika. Zanimivo je, da so pomladne stranke ponudile to častivredno funkcijo dr. Janezu Drnovšku, ki pa jo je vehementno in samovšečno zavrnil, češ da ga zanima samo funkcija ministrskega predsednika.

Vse skupaj spominja na zelo napeto partijo šaha, kjer igra veliko vlogo še tako nepomemben „kmet“. Stran, ki bo ohranila najbolj trezno glavo in znala analizirati razmišljanje nasprotne strani tako, da bo predvidela potezo alternative, bo zmagovalka. Zdi se, da živce izgubljajo v Liberalni demokraciji Slovenije (v javnost so lansirali tezo, da so pomladne stranke, ker zdaj nastopajo kot enoten blok, prevarale volilce) in da so v rahli prednosti pomladne stranke, ki naj bi na svojo stran pridobile po enega iz Združene liste socialnih demokratov, Demokratične stranke upokojencev in Slovenske nacionalne stranke, tako da imajo zagotovljenih 48 glasov.

„Spomenik preganjanja“ na Radišah

Zahvala za prispevke

Po letošnji postavitvi „Spomenika preganjanja“ na Radišah se čutimo dolžne, da se tudi javno zahvalimo vsem, ki so nam pomagali uresničiti to nalogo. Z denarnimi prispevki so nas podprli:

Člani in posamezniki:

Karel Glinik, Dobrla vas; Amalija Gregorn, Dule/Miklavčevo; Franc Jelen, Libuče; Marija Gasser, Bilčovs; Franci Zwitter, Peče/Podkloster; Ana Kokot, Celovec; Alojzija Tarman, Podgorje/Loče; Ida Nußbaumer, Celovec; Jože Resei, Škofiče; Ana Urban, Goriče/Miklavčevo; dr. Šimej Janach in Ani, Mala gora/Bilčovs; dr. Reginald Vospernik, Podravlje; Terezija Pörsch, Holbiče/Škofiče; Anton Isop, Gorinčiče/Št. Jakob; dr. Mirt Zwitter in Danica, Celovec; Milka Sadjak, Nonča vas; Matilda Slamanig, Št. Peter na Vašinjah; Marija Čimžar, Kotmara vas; Peter Sitter, Želuče; Stanko Gallob, Loče; Jože Partl, Bistrica/Pliberk; Olga Miklavčič-Trodt, Št. Janž/Št. Jakob; Amalija Hartman, Pliberk; Franc Boročnik, Libuče; Marija Isop, Gorinčiče; Mara Miro, Celovec; Draga Jelen, Bistrica v Rožu; Jože Baumgartner, Bistrica/Št. Jakob; Lojze Trunk, Žužalče, Jože Lepuschitz, Št. Janž/Št. Jakob; Katarina Labinski, Račiče/Velikovec; Ana Gasser, Bilčovs; župnik Mirko Isop, Škocijan; Terezija Černut, Loče; Marija Heess, Nemčija; Terezija Weiß, Goričica/Vetrinj; Marija Olip, Neži in Mira, Sele; dr. Marica Taurer, Beljak; Marija Stingler, Bistrica v Rožu; Jože in Tinca Kaiser, Št. Kandolf; Matilda Krušič, Trabesinje; župnik Peter Sticker, Globasnica, Marija Hutter, Globasnica, Jožefa Einspieler, Zgornja vesca; Albina Mikl, Pečnica; Marija Kokot, Vrba; Ria Allesch, Celovec; Marija Smrečnik, Globasnica, Hanzi Schaschl, Ždovlje/Glinje; Matilda Lepuschitz, Ravne/Rožek; Tomaž Pisjak, Celovec; družina Strauß, Dob/Vrba; Neža Urschitz, Ravne/Rožek; Blaž Sturm, Lipa/Vrba; Andrej Kokot, Celovec, Kristina Inzko, Celovec; Ana Kraut, Pliberk, Terezija Inzko, Šentjanske Rute; Marija Pečnik, Rute/Pliberk; Ana Lassnig, Globasnica; Jože Sturm, Svinča vas/Škofji dvor, Krista Močilnik, Vetrinj; Janez Korenjak, Treblje/Šmarjeta; Ivka Merva, Pliberk; Filip Resei, Rove/Št. Ilj; Jožefa Oraže, Sele; Uršula Mikl, Goriče/Bekštanj; Marija Križnik, Šmarjeta v Rožu; Jakob Jerlich, Lobnik;



Rosemarie Astner, Sodraževa; Ludvik Borovnik, Borovlje; Vladimir Prušnik, Lobnik; Adela Gril, Plaznica; Marija Pippan, Celovec, Rado Janežič, Celovec; Jože Sticker, Št. Peter/Št. Jakob; Franc Pasterk, Bela; dipl. trg. Joza Habernik, Rikarja vas; Franc Černut, Loče; Hanzi Ogris, Bilčovs; Simon Triesnig, Loče; Franc Rehsmann, Št. Jakob; Ivanka Turk in Vinko, Podkraj/Pliberk; Cilka Partl, Bistrica v Rožu; Marija Pivoš, Podgorje/Loče; Bernarda Srienc, Večna vas/Globasnica; Marija Mochor, Loče; Jože Gallob, Štobice/Diča vas; Terezija Planteu, Celovec; Jože Picej, Št. Primož; Gregor Krištof, Dvor/Šmihel; Kristijan Breznik, Celovec; Ana Schwarz, Podosinja vas; Marija Malle, Podosinja vas; Matevž Wieser, Celovec; Josef Wutte, Galicija; Werner Kuster, Galicija; Katarina Urak, Nagelče; Marija Müller, Bilčovs; družina Zablachan, Apače; Jože Urank, Encelna vas/Galicija; Franc Urank, Encelna vas; Janez Hribernik, Tuče/Radiše; Pavel Perč, Šteben, Erih Čimžar, Čahorče; Amalija Krištof, Bistrica/Pliberk.

Gospodarske ustanove in podjetja

Posojilnica Železna Kapla; puškarkstvo Borovnik, Borovlje; tovarna Elan, Brnca; Posojilnica Pliberk; Posojilnica Št. Jakob; Rutar

Center, Dobrla vas; Posojilnica Borovlje; Posojilnica Bilčovs-Škofiče-Hodiše; Zveza bank, Celovec; Zadruga Pliberk; Zadruga Železna Kapla; Posojilnica Podju-na.

Občine

Kotmara vas, Bistrica na Zilji, Celovec, Pliberk, Straja vas, Bilčovs, Št. Jakob v Rožu, Bistrica v Rožu, Železna Kapla, Sele, Globasnica, Bistrica pri Pliberku, Galicija.

Za denarno podporo ali za pomoč pri odkritju spomenika pa velja zahvala posebej tudi Uradu zveznega kanclerja (Sosvet za slovensko narodno skupnost), Notranjemu ministrstvu na Dunaju, Koroški deželni vladi, Narodnemu svetu koroških Slovencev, Zvezi slovenskih organizacij na Koroškem, Slovenski prosvetni zvezi, Krščanski kulturni zvezi in Slovenskemu prosvetnemu društvu „Radiše“.

Vsem iskrena hvala!

Za primer, da bi se še kdo želel uvrstiti in v krogu podpornikov, prosimo, da prenakazate prispevke na konto Zveze slovenskih izseljencev štev. 3000.33043 pri Zvezi bank v Celovcu, bančna štev. 39100.

Zveza slovenskih izseljencev v Celovcu



Visoka nagrada za pomembno raziskavo

Prof. Dušan Nečak je prejel Nagrado Republike Slovenije za znanstvenoraziskovalno delo, ki jo podeljuje ministrstvo za znanost in tehnologijo kot najvišje državno priznanje za dosežke v znanosti.

Profesor dr. Dušan Nečak, raziskovalec z obsežnim znanstvenim opusom, je v delu *Avstrijska legija II* z metodo zgodovinske stroke podal temeljit oris pomembnega dogodka iz zgodovine nacizma v Avstriji in njegove povezanosti s Hitlerjevo Nemčijo, pa tudi prikaz avstrijsko-jugoslovenskih (slovenskih) odnosov ob nacističnem puču in njihove zaostrite po oblikovanju tako imenovane Avstrijske legije II iz prebeglih nacističnih pučistov na Hrvaškem. Osvetlitev neuspelega puča na Dunaju in njegovega poteka na *Koroškem* (okoli 3700 udeležencev) in na *Štajerskem* (okoli 4000 udeležencev) kaže na *zasidranost nacizma v teh deželah*. Avtor ob sprejemanju nacističnih beguncev v Jugoslaviji kaže na odziv jugoslovanske vlade na puč, zlasti pa na razmah nacionalistične ideologije v organizacijah švabsko-nemškega Kulturbunda na Slovenskem.

Profesor Nečak je z delom *Avstrijska legija II* izpopolnil podobo mednarodnih odnosov in jugoslovanske zunanje politike sredi tridesetih let, dragocen pa je tudi *prispevek k zgodovini nacizma v Avstriji in vlogi Nemčije po Hitlerjevem prihodu na oblast*. Delo je pomembno tako za najnovjšo slovensko kot avstrijsko in nemško zgodovino, saj ga je *slovita založba Bohlau izdala tudi v nemščini*.

DVOJEZIČNI ZBOR/DER
ZWEISPRACHIGE CHORKoncert v
Obervellachu

V soboto, 16. novembra, se je Dvojezični zbor/der zweisprachige Chor odzval povabilu mladinskega zbora „Jugendchor Obervellach“.

Večer so oblikovali mladinski zbor, Dvojezični zbor, Grassquintett der Musikkapelle Flattach in Horst Zach ob spremljavi učiteljice Anje Weihs na klavirju.

Koncertna dvorana, v tem primeru avla tamkajšnje glavne šole, je bila zelo primerna: ozka, dolga in visoka. To je pripomoglo k temu, da se je pesem dala lažje peti in poslušanje je bilo za mnogoštevilne poslušalce užitek. Pevezava je bila preprosta, v tem sklopu primerna in smiselna.

Koncert, tako je menil ravnatelj glavne šole, je bil dokaz, da mladi ljudje le niso takšni, kakršne radi vidijo starejši, katerim so taki ustvarjalni mladi ljudje lahko le v ponos.

Ob koncu dveurnega koncerta se je ob jedači in pijači dalo še to in ono pomeniti.

Č. Z.

Za tiskovni sklad so darovali:

Marija Daniel, Zg. Libuč 50.-; Marija Obid, Vasja vas 20.-; Franc Hudl, Kapla ob Dravi 120.-; Florijan Oseli, Kanada 100.-; Mirko Isopp, Škocijan 100.-; Hans Millonig, Drašče 10.-; Janez Pandel, Proboj 100.-; Franc Starz, Proboj 60.-; Agnes Starmuž, Žamanje 60.-; Jože Fera, Grabalja vas 60.-; Mirko Srienc, Grabalja vas 30.-; Erna Rigelnik, Klopinj 60.-; Barbara Wutte, Podgrad 60.-; Lojze Čik, Mala vas-Škocijan 60.-; Jožefa Trobej, Sele-Škocijan 60.-; Franc Lipusch, Plaznica 60.-; N. N., Žitara vas 100.-; Nanti Olip, Sele-Cerkev 100.-; Stanka Pegrin, Sele-Šajda 50.-; Marija Rigelnik, Obirsko 60.-; Janez Markitz, Djekše 10.-; Nanti Dovjak, Kneža 10.-; Franc Kassl, Djekše 40.-; Agnes Warasch, Djekše 60.-; mag. Stanko Gregorič, Sinča vas 40.-;

ČESTITAMO



Pesnik **Andrej Kokot** iz Celovca slavi 60. rojstni dan. Slavlencu ob tem lepem življenjskem jubileju iskreno čestitamo in želimo tudi v prihodnje vse lepo in dobro, predvsem zdravja in zadovoljstva!

Slovensko društvo upokojenec Pliberk čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Toneju Puklu** iz Dvora pri Šmihelu, **Janezu Pernatu** z Bistrice pri Pliberku, **Katarini Berchtold** iz Črgovič pri Šmihelu, **Katarini Mandl** iz Libuč, **Mariji Vauti** iz Nonče vasi in **Katji Krištof** iz Dvora pri Šmihelu.

Vsi ostali člani društva upokojenec Pliberk slavlencem iskreno čestitajo ter kličejo na mnoga zdrava in milosti polna leta. Čestitkam se pridružuje uredništvo NT.

Zvesti bralec Našega tednika **Hubert Kikl** iz Sveč je slavil 70. rojstni dan. Obe tej priložnosti mu prijatelji iz srca čestitajo in želijo obilo Božjega blagoslova, zlasti zdravja in zadovoljstva. Čestitkam se pridružuje uredništvo NT, ki kliče slavlencu: na mnoga leta!

Sonji in Toneju Wakounig iz Mlinč se je rodil tretji otrok, sin **Fabijan**. Srečnima staršema ob tem lepem dogodku prisrčno čestitamo, novemu zemljanu pa

želimo vse lepo in dobro na življenjski poti!

Hanzi Weiss iz Št. Janža obhaja 60-letnico. Velikemu kulturnemu delavcu ob tem lepem osebnem jubileju prisrčno čestitamo ter kličemo na mnoga zdrava in milosti polna leta!



Lidiji in mag. Rudiju Vouku iz Dobrle vasi se je rodila hčerka **Lea**. Srečnima staršema prisrčno čestitamo, mali Lei pa želimo obilo sreče, veselja in uspeha na življenjski poti. Čestitkam Našega tednika se pridružujejo prijateljice in prijatelji ter EL Dobrila vas.

Pred nedavnim je v Bistrici v Rožu obhajala 60. rojstni dan **Cili Partl**. Ob tem lepem življenjskem jubileju prisrčno čestitajo člani SPD Kočna ter prijatelji in znanci, ki želijo slavljenki tudi v prihodnje vse lepo in dobro. Čestitkam se pridružuje uredništvo Našega tednika.

V nedeljo, 24. novembra, slavi 60. rojstni dan **Katarina Fantur** iz Št. Jakoba v Rožu. Ob tem lepem osebnem jubileju iskreno čestitajo in želijo vse najboljše družina Fantur, sorodniki in prijatelji. Čestitkam se pridružuje uredništvo Našega tednika, ki kliče slavljenki na mnoga zdrava in sreče polna leta!

Prav danes obhaja 89. rojstni dan **Marija Božič**, po domače Fosarjeva Mici iz Doba pri Šmarjeti v Rožu. Ob tem visokem življenjskem prazniku prisrčno čestitamo in želimo obilo Božjega blagoslova, zlasti trdnega zdravja in osebnega zadovoljstva! Čestitkam Našega tednika se pridružuje EL Šmarjeta.

Pretekli ponedeljek je v Vidri vasi pri Pliberku praznovala 50. življenjski jubilej **Elizabeta Smolnig**. Slavljenki čestitajo vsi domači iz Libuč in ji želijo, da bi ostala, kakršna je. Še posebej čestitata babici vnuka Simon in Mihi. Čestitkam se pridružuje uredništvo Našega tednika, ki kliče slavljenki na mnoga leta!



ČESTITKA TEDNA

Lep skupni
življenjski
jubilej
Uršule in
Jožefa
Mautz

23. novembra 1936, torej skoraj natančno pred 60 leti, sta si v farni cerkvi v Selah obljubila večno zvestobo **Jožef in Uršula Mautz**, roj. Dovjak. Poročno obred je takrat vodil pokojni selski župnik Alojzij Vavti, svatba pa je bila pri Mažeju.

Poznala sta se že kot otroka, saj je bil njih obeh rojstni kraj v Selah na Šajdi. Jožef Mautz se je rodil 27. septembra 1911 na Colnarjevi kmetiji in bil po poklicu gozdni delavec. Uršuli, ki se je rodila 6. oktobra 1915, pa je že v mladostnih letih umrla mati, tako da je morala sama skrbeti za svojega bolnega očeta in dom.

V drugi svetovni vojni je bil Jože Mautz vpoklican k vojakom, najprej v Celovec, potem v Admont, nato pa še dalje proč – na Norveško in Finsko. V tem času je bila žena Uršula doma sama z najstarejšo hčerko Ano. Zanj je

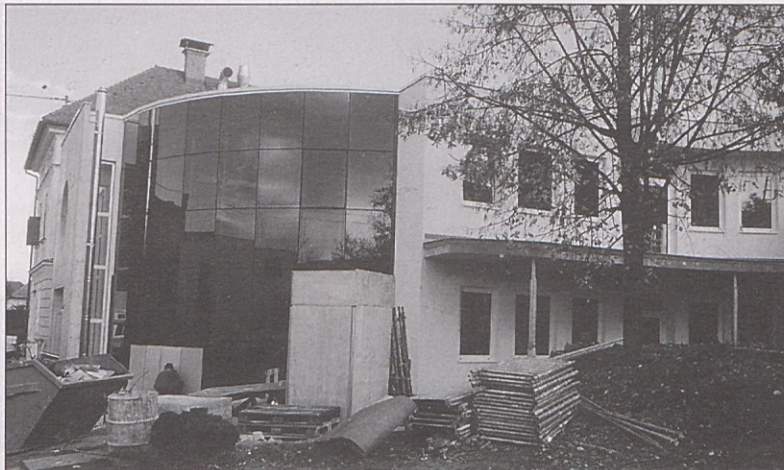
bil to najtežji čas, kajti ni vedela, ali se bo moč sploh še vrnil domov. Mollitev in predvsem trdna vera pa sta ji olajšala ure nestrpnega čakanja na moža, ki se je vrnil avgusta 1945.

V zakonu se jima je rodilo 6 otrok, dva sta umrla že v otroških letih.

Prihodnjo nedeljo se bodo zbrali vsi domači na domu Jožefa in Uršule Mautz ter jima čestitali za 60-letnico skupnega življenja, hkrati pa se zahvalili za vse dobrote, ki so jih bili deležni v preteklosti. Da bi jima Bog podaril še mnogo zdravja, ki ga zelo potrebujeta, pa je največja želja vseh.

Čestitkam domačih se pridružuje uredništvo Našega tednika, ki kliče slavlencema še na mnoga zdrava, srečna in milosti polna skupna leta!

90-letnica SPD Srce in 20-letnica društvenega mešanega pevskega zbora bosta v soboto v ospredju slavnostne prireditve v obnovljenem kulturnem domu v Dobrli vasi. Ob tej priložnosti smo se pogovarjali s predsednikom SPD Srce, z mag. Štefanom Kramerjem.



Kulturni dom v Dobrli vasi dobiva novo zunanjo obliko.

DOBRLA VAS

Kulturni dom odpira vrata

V soboto se bodo prav ob 90-letnici SPD Srce zopet odprla vrata v kulturni dom v Dobrli vasi. Kako dolgo je trajala obnova in kdo jo je denarno podprl?

Mag. Štefan Kramer: Jeseni 1995 je bila zadnja prireditev, januarja pa smo v samoiniciativi društva pričeli z obnovo, kajti predvsem strop je bil v zelo slabem stanju. Celotna obnova starega kulturnega doma ter dogradnja prostora za vaje bo stala približno 5 mio. šilingov. Zidove in strop je prispevala Posojilnica, približno milijon šilingov pa je prispevala samoiniciativa društva. Vsega skupaj je torej odprto še blizu 2 mio. šilingov. To pa naj bi pokrile podpore s strani občine, dežele, z Dunaja in iz Slovenije. Čeprav so doslej dokončane šele osnovne potrebe, ki so predpogoj za prireditve, je nastal že kar lep in prijeten dom. Predstavlja se prijazen ne le za povprečnega obiskovalca, ampak tudi na primer za pohabljene in zelo sta-

re ljudi, za katere je bil pripravljen dodaten vhod, ki jim bistveno olajša pot v dom.

Pred nedavnim odprti kulturni dom v Žitari vasi je namenjen vsem občanom, predvsem mladini, ne glede na njihov jezik. Kaj pa je v ospredju v Dobrli vasi?

V prvi vrsti je dom namenjen za kulturno dejavnost Slovenskega prosvetnega društva Srce, seve-

da pa tudi za tiste prireditve, ki služijo sožitju in mladini. Vsekakor se naj v našem kulturnem domu počuti vsak domače.

SPD Srce slavi 90-letnico. Kakšne naloge in cilje vidi društveni predsednik za prihodnje?

Naloge oz. cilji društva za prihodnost so slej ko prej izobraževanje in ohranitev slovenskega jezika, gobjev sožitja med obema narodoma ter mladinsko delo. Trudili pa se bomo tudi za široko zasnovano kulturo (klasika, jazz, ...) v osrčju Podjune. Naš kulturni program naj bi bil model, kako vsi enakopravno lahko doživljajo kulturo.

V soboto, ob slavnostni prireditvi, bodo nastopili tudi domači nemški zbori, kar je očitno velika posebnost.

Drži, kajti prvič v zgodovini bodo vsi dobrolski zbori prestopili prag našega društvenega kulturnega doma. To je gotovo velika posebnost, hkrati pa obljuba za boljše sožitje v prihodnosti.

90 let „SPD SRCE“

**JUBILEJNA PRIREDITEV
JUBILÄUMSYERANSTALTUNG**

OB 90-LETNICI DRUŠTVA IN 20-LETNICI ZBORA

23. 11. 1996, 19.00
V KULTURNEM DOMU V DOBRLI VASI

SPREJEMNIŠTVO
BLAGOSLOVITVE OBMOČNEGA DOMA
KONCERT IN PLES
Sodelujoči/Mitwirkende

KVARTET „SARAKA“	KVARTET „A. CAPELLA“
SINGGEMEINSCHAFT EBERDORF	TERZETI STURM
EBERDORFER EHRGESANG	ADPT „SRCE“
WERKSCHAFFLE LEITNER	CERKVENI ZBOR DOBRILA VAS
MGV EBERDORF	OTROŠKI ZBOR SRCE

ŠIRABE *%*

• 12. 96 PRISPEVITVE KINJE	• 15. 12. 96 HERA „GEORGE DAMSKI“
• 14. 00 BÜRGERPRÄSENTATION	• 12. 00 MUSICAL NIGHTS
• 15. 12. 96 DRUŠTVENA MAŠA	• 26. 12. 96 MUSICAL COMPANY



DRVEŠA VAS - LIBUČE

Tragično slovo Onžejevega Folteja

Bil je zelo priljubljen, med drugim tudi zato, ker je bil muzikant z dušo in telesom. Zato je ljubil slovensko narodnozabavno glasbo in se rad udeleževal prireditev s slovenskimi narodnozabavnimi godci.

Še posebej pa so ga domačini imeli radi, ker je drugim rad pomagal. Njegovo srce ni bilo samo veselo, bilo je predvsem dobro.

Sedaj Valentina Podgornika, ali kakor smo mu pravili v Libučah, Onžejevega Folteja, ni več med nami. Ko je pomagal sosedu-prijatelju, se je smrtno ponesrečil. Tragični dogodek se je zgodil v ponedeljek, 11. novembra 1996, v Libučah.

Rajni Foltej se je rodil 26. januarja 1940. Po poklicu je bil tesar, leta 1962 pa je postal pismonoša in opravljal svoje delo do upokojitve 1. februarja tega leta. Z ženo Irmi, ki prihaja iz škocijanske fare in kateri je zelo pri srcu cerkveno petje, sta si v Drveši vasi pri Pliberku ustvarila lep dom. Rodila mu je 4 otroke, vzgojila sta jih v poštene in pridne člane naše družbe.

Pogrebna svečanost je bila v sredo, 13. novembra, v Spodnjih Libučah. Opravili so jo domači mestni župnik mag. Ivan Olip, libuški rojak župnik dr. Janez Skuk in škocijanski župnik mag. Mirko Isopp. Pevsko jo je oledpal MGV „Petzen“.

Dragi Foltej, vse prezdaj si moral zapustiti svoj ljubljani dom. Sedaj uživaš pri Bogu pravično plačilo za ljubezen, ki si jo delil svojim najdražjim.

Zalujoči vdovi Irmi in otrokom izrekamo ob tragičnem slovesu očeta naše iskreno sožalje.

-Kuj-

BILČOV/SLOVENIJA

Srebrna plaketa za citrarko Janjo Kolter

26. oktobra se je v Grižah pri Žalcu odvijalo 2. finalno tekmo slovenskih citrarjev pod pokroviteljstvom Zveze kulturnih organizacij Slovenije in KPD Svoboda Griže. Finalnega tekmovalca se je udeležilo 28 citrarjev, ki so se kvalificirali na petih področnih tekmovanjih, katerih se je udeležilo kar 91 citrarjev. Petčlanska strokovna žirija pod vodstvom kitarista

prof. Igorja Sajeta (pred leti je poučeval na slovenski glasbeni šoli v Celovcu) je podelila tri zlate, osem srebrnih in pet bronastih plaket.

Učenka slovenske glasbene šole **Janja Kolter** iz Bilčovsa, ki je letos pri učiteljici **Citi Galič** uspešno zaključila šesti razred, se je uvrstila v finale, tam dosegla zelo dobrih 80,5% možnih točk ter s tem osvojila srebrno



plaketo. Odlični učenki naše glasbene šole in njeni učiteljici čestitamo za lep mednarodni uspeh!

Glasbeno tekmovanje

Slovenci tokrat brez nagrade

Podpisani se je kot predstavnik slovenskih glasbenih tekmovanj sredi oktobra kot opazovalec udeležil klavirskega tekmovanja za evropsko glasbeno nagrado v Dublinu na Irskem. To tekmovanje priraja vsako leto v drugi državi na različne instrumente Evropska zveza glasbenih tekmovanj za mladino (EMCY).

Tekmovanja se je udeležilo 39 pianistov iz 22-ih držav, ki so vsi po vrsti zelo dobro igrali. Med njimi sta bili tudi dve Slovenki, Irena Koblar iz Ljubljane (študira v Kopru) in Andreja Furlan iz Ajdovščine, ki študira pri prof. Dubravki Tomšič-Srebotnjak na ljubljanski Akademiji za glasbo.

V zadnjih dveh letih smo se Slovenci nekako navadili, da naši mladi glasbeniki prinašajo nagrade s tega tekmovanja. Tako je l. 1994 klarinetist Mate Bekavac postal evropski prvak v Lizboni, lansko leto je pa saksofonistka Betka Kotnik iz Dravograda dosegla drugo mesto v Luxemburgu.

To pot žal pianistki nagrade kljub odlični igri nista dosegli.

Po tekmovanju je bilo generalno zasedanje EMCY. Udeležili smo se ga delegati iz 15-ih držav, rednih članic EMCY. Med drugimi tekmovanji, ki smo jih sprejemali v redno članstvo, se je pojavilo tudi novo avstrijsko tekmovanje „Musik der Jugend“ s sedežem v Linzu. Predstavniku obstoječega avstrijskega tekmovanja „Jugend musiziert“ iz Leobna sem postavil vprašanje, zakaj ni smel učenec slovenske glasbene šole pred dvema letoma sodelovati na deželnem tekmovanju v Celovcu. Je slovenski državljani, otrok staršev, ki že nekaj časa delajo v Avstriji. Pravega odgovora nisem dobil, sprožil pa sem s tem živahno razpravo, kako je s tem v drugih evropskih državah. Ugotovili smo, da se v ostalih državah (seveda tudi v Sloveniji) lahko udeležijo državnega tekmovanja tudi tuji državljani, če so redno vpisani v eno od glasbenih šol. Ker novo avstrijsko tekmovanje „Musik der Jugend“ ne postavlja pogojev za udeležbo tujih državljanov, smo to tekmovanje sprejeli kot rednega člana EMCY za dve leti.

Lovro Sodja



Valentin Polanšek je ustanovil Obirski ženski oktet, kjer pojeta tudi vdova Justina (tretja z leve) in hči Vida (četrtá z leve).

Nedeljski osrednji koncert SPZ

V spomin Valentinu Polanšku

V znamenju zburjanja prijateljskega spomina na Valentina Polanška je stal letošnji osrednji koncert Slovenske prosvetne zveze v Velikovcu (Neue Burg) preteklo nedeljo popoldan.

Brez dvoma je bil pesnik in pisatelj Valentin Polanšek ena naših najznačilnejših osebnosti polpreteklosti, učitelj, kulturnik in občinski politik, prosvetar, v svoji duši pa zagotovo poet z občutljivim posluhom in modrostjo srca. Da je kot tak pričel tudi s skladanjem značilnih lastnih melodij k svojim besedam, potem ne začudi več. In nekaj teh melodij je bilo ta popoldan potem tudi predstavljenih.

Dopadljiv program koncerta je bil sestavljen predvsem iz večjih ali manjših zborovskih skupin, popestren pa od veznega besedila, ki ga je iz spominov Andreja Kokota na svojega prijatelja Valentina Polanška sestavil Joža Rovšek, v svoji funkciji kot moderatorica popoldneva pa prebrala Mira Grötschnig. Rdeči niti Kokotovih prijateljskih spominov so se lepo pridružile še izbrane pesmi iz Polanškovega opusa, ki jih je prebral Tonč Schlapper.

Pred in po pozdravnih besedah predsednika SPZ dr. Avgusta Brumnika je nastopal vokalni kvartet Smrtnikovih bratov, ki je bil kot tudi naslednja skupina, „Obirski ženski kvartet“, še po-



Simpatični pevci in pevke Mlade Podjune-Pliberk, ki jih vodi Vera Sadjak, so popestrili osrednji koncert Slovenske prosvetne zveze.

sebnostno prirčno povezan z rajnim, saj jih je še učil takorekoč „peti“. S čistim petjem je prepričal tudi MoPZ „Valentin Polanšek“, MePZ „Danica“ pa se, kot se je posebno pokazalo ob pesmih Radovana Gobca, razvija v vedno bolj udarno zborovsko telo. Po mladinskem zboru „Mlada Podjuna“ je

na nedeljski prireditvi kot zadnji nastopal ansambel „Drava“. Ne povsem v skladu s programsko zasnovano spomina na Valentina Polanška se je predstavil z lastnimi priredbami, ki pa je kvalitetnemu zborovskemu delu dodal dobrodošel živahen zaključek.

A. F.

„Burkaški misterij“ na Brnci

Ob 90-letnici ustanovitve SPD „Dobrač“ v Brnci so sklenili tamkajšnji prosvetarji, da bodo uprizorili igro „Burkaški misterij“ italijanskega komediografa Daria Foa.

Gledališčnikom ta ni neznan, saj ga igrajo na veliko, mdr. ga je že predstavila tudi beljaška „Studiobühne“.

Po notranji zgradbi je „Burkaški misterij“ zanimiv splet prastarih in sodobnih odrskih oprijemov. Srednjeveški burkež (p. d. modri „nolec“) opazuje družbo, opazuje oblastneže in jih po svoje, s svojimi sredstvi – predvsem s kariranjem – razkrinka. Podobno kot kasnejši dvorni nolec (npr. „Rigoletto“) je to po navadi precej občutljiva in inteligentna oseba, ki pa ji skrajno krivične socialne razmere niso omogočile višje izobrazbe. Povrhu je ta naš „burkež“ (odlično ga igra Zofija Debevec), še skrajno religiozen, zato opazu-



Gledališka skupina brnškega društva sodi med najboljše na dvojezičnem Koroškem.

Sliki: Hanzi Weiss

je še posebno rad cerkveno življenje in predvsem „versko hinavščino“. V enem takem prizoru, ko „nevidni“ Jezus Kristus noče imeti nič več opravka s svojim naslednikom na papeškem prestolu – razudancu –, se igra povzpne do pretresljive višine.

Žal pa so v „Burkaškem misteriju“ prisotni tudi še mišljenjski vzorci preteklosti in polpreteklosti: tu prisrčno, dobro tlačeno ljudstvo

– tam hladnokrvni, slabi kapitalisti, oblastneži. Pa tudi ponekod skrajno vulgaren jezik ne zapusti ravno najboljšega vtisa.

Gledališka skupina brnškega društva se je ob premieri igre pretekli petek zvečer v Kulturnem domu na Brnci potrudila, precej poudarka je vložila tudi v skupinske plesne scene. Poleg burkeža je po bleščečem podajanju najbolj izstopal nekoliko sanjaškega-

vljudnega „pijanca“ odlični Lojze Gallob.

V ostalih vlogah pa so igrali Marjan Gallob ml., Boris Gallob, Regina Wutti, Stefan Gallob, Terezija Gallob, Pepi Mikl in Kristina Toth. Režijo je imel na skrbi Sergej Verč, glasbo Hanzi Kežar, jezikovno vodstvo Minu Kjuder, Kristijan Sadnikar pa je poskrbel za zastor.

A. F.

Koroški Slovenci so se predstavili Južnim Tirolcem

Od 4. do 11. novembra je bil v Meranu na Južnem Tirolskem pod geslom „Dober dan Koroška – Kärntner Slowenen stellen sich vor“ teden, ki je bil posvečen koroškim Slovencem.

Organizator tega projekta je bila ljudska visoka šola Urania Meran v sodelovanju z mestno knjižnico in gledališčem, z južnotirolskim Sängerbundom in oddajnikom RAI iz Bozna.

V mestni knjižnici v Meranu je bila razstava knjig o koroških Slovencih in njihovi kulturi. Na sporedu je bila tudi predstavitev knjige „Die Kärntner Slowenen – Minderheit oder Elite“. Predvajali so film „Fremde in der Heimat“; pred leti ga je naredil na žalost že rajni žurnalista Klaus Gatterer. Na programu je bil tudi literarni večer z Janijem Oswaldom in z jazz-ansamblom Minimal t. r. i. o iz Celovca. Predvajali so film „Backup – slovenska beseda na Koroškem“. Jani Oswald in Tatjana Sommeregger sta se s študenti pogovarjala o koroški literaturi.

V soboto, 9. novembra, pa je bil koncert mešanega pevskega zbora Danica iz Št. Primoža. O aktualni situaciji koroških Slovencev je med koncertom spregovoril Marjan Pipp.

Zvečer pa je bila še podijska diskusija o naši politični situaciji. Za

koroške Slovence sta sodelovala Karl Smolle in Stanko Wakounig, za tržaške Slovence Ines Skabar, za Južne Tirolce pa član vlade Hubert Frasnelli.

Koncert mešanega zbora Danica je bil v mestnem gledališču v Meranu. V prvem delu je zapel petdesetčlanski zbor pod vodstvom mag. Stanka Polzerja nekaj zahtevnejših slovenskih pesmi in nemško izpovedno pesem Freundschaft (J. S. Bach).

V drugem delu so bile predvsem koroške in druge slovenske narodne ali ponarodele pesmi. Prav te otožne, mirne pesmi – Kje je moj mili dom, Nocoj pa, oh nocoj ali nemška koroška Is schon still uman See – so poslušalci z največjim navdušenjem sprejeli.

Dvakrat je nastopil tudi prav za to priliko znova oživeli ansambel Korotan. Te pesmi so program zelo živile.

Zadnji del nastopa pa je bil namenjen še pesmi drugih narodov. Koncert pa je izzvenel s pesmijo Ob reki Dravci.

Med posameznimi pesmimi sta program povezovala Sonja Hribar-Marko in Stanko Wakounig. Razlagala sta pesmi in v to vpletla tudi izpovedi, ki so dale celemu koncertu okvir. Nekaj misli iz tega:

Južni tirolci in koroški Slovenci imajo dolgo skupno zgodovino pod Habsburžani. Z razpadom monarhije pa so doživeli podoben udarec. Južni Tirolci so bili odrezani od nemško govoreče Avstrije, koroški Slovenci pa so z novo mejo na Karavankah bili odrezani od centralnega slovenskega kulturnega prostora.

Prijateljstva med manjšinami so pomembna, ker imajo manjšine – pa četudi niso enako močne in živijo v različnih okoliščinah – tudi dosti skupne problematike. Saj se mora manjšina za pravice, ki so večinskemu narodu avtomatično na razpolago, pogosto šele boriti.

V povezavi pa je bil tudi poudarjen pomen kulturnih društev, zborov in podobnih ustanov za preživetje narodne skupnosti.

Kar je bilo že čutili v dvorani, se je potrdilo pri sprejemu, ki ga je pripravil župan mesta Meran. Poslušalci so koncert navdušeno sprejeli.

V nedeljo pa je oblikovala Danica pri kapucinih v Meranu mašo. Tudi tu so obiskovalci petje slovenskega zbora navdušeno sprejeli. Razen

Jožefove maše je zapel zbor še nemško Der Herr hat seinen Engeln befohlen (Mendelson) in latinsko Ave Maria.

V pogovoru po maši je bilo opaziti, da je bilo tako pri koncertu kakor pri maši nekaj kompetentnih glasbenikov. Čudili so se, da zajame zbor toliko mladine in da ima na programu toliko zahtevnih pesmi.

Na robu Merana – v vasi Tirol – je izteklo srečanje z gostitelji v prijetnem vzdušju ob južnotirolskem vinu. Spoznali smo, da imajo ljudje, ki so nas gostili, veliko razumevanja za našo problematiko in da so tudi pripravljeni se zastaviti za našo stvar.

Le težko je bilo zapustiti simpatično mesto Meran. Med vožnjo smo potem še občudovali mogočne jablanove nasade in vinsko trto, ki raste tudi v največji strmini.

Ker so imeli v preteklosti Južni Tirolci večinoma stike le s krogi, ki so nam nasprotni, smo zelo hvaležni tem ljudem, ki iščejo pravilno sliko o slovenski manjšini na Koroškem. Cilj tega tedna koroških Slovencev je bil tudi v tem, da bi dobilo južnotirolsko prebivalstvo boljši čut tudi za usodo drugih manjšin. Kulturne izmenjave in taka srečanja so gotovo najboljša pot v to smer.

Stanko Wakounig

PODLIGA VZHOD

Št. Andraž - Bilčovs 2:2 (0:0)

Če bi Bilčovščani vse tekme igrali tako resno in zbrano kakor proti Št. Andražu, bi bila njihova uvrstitev nedvomno za več mest višja. Jesenskemu viceprvaku so bili namreč zares enakovredni, za zmago je majkalo le malo sreče. Domačini so namreč izenačili rezultat šele dve minuti pred koncem in to zelo poceni. Trener Igor Strugger je bil tokrat z nastopom svoje ekipe zelo zadovoljen, kajti pokazala je hiter, borben in taktično zrel nogomet. „To daje upanje za vigradni del prvenstva,“ je dodal Strugger.

BILČOVŠ: H. Schaunig 4, Partl 0 (20. Kruschitz 3, Kuess 4, Lippusch 4, Rajnovič 3, G. Schaunig 3, Tribitsch 3, Andrejčič 3, Quantschnig 4, Durnig 3 (60. Schrieffl 3), Strugger 4;

Št. Andraž: 200 gled.; sodnik: Semmler (dober); strelica: Strugger (59.), Quantschnig (75.) oz. D. Riegler (66.), M. Riegler (88.).



Kapetan Bilčovščanov Jozi Partl (slika) je moral na tekmi proti Št. Andražu že v 20. minuti z igrišča, kajti spotaknil se je tako nesrečno, da si je poškodoval gleženj. Zadolgovljivo ga je nadomestil Kruschitz.

1. RAZRED D

M. Rojach - Železna Kapla 1:5 (0:1)

Domačini so pričeli zelo samozavestno in napadalno, toda Kapelčani so z zrelo taktiko kaj kmalu prevzeli pobudo ter v 25. minuti povedli z 1:0. Po odmoru je domačinom sicer uspelo izenečiti, kar pa ekipe trenerja Bošnjaka ni vznemirilo, celo nasprotno. Vrstile so se namreč odlične nogometne poteze in nevarni napadi, pri čemer tudi zadetkov ni primanjkovalo. Bil je to nedvomno eden najboljših nastopov Kapelčanov v tej sezoni.

ŽELEZNA KAPLA: Kohlweiß 3, Baloh 4, Köck 3, Užnik 4, E. Schorli 5 (80. Romano 0), F. Ošina 3, Sporn 4 (65. S. Schorli 3), Deisinger 4, Lippusch 4 (80. Haller 0), Krzan 4, Lessnig 4;

Maria Rojach: 150 gled.; sodnik: Bobič (dober); strelici: Sporn (25.), Krzan (61.), E. Schorli (65.), Lessnig (74.), Romano (86.).

PODLIGA VZHOD

1. Vetrinj	15	11	3	1	38:9	36
2. Št. Andraž	15	11	3	1	26:9	36
3. ASK	15	7	2	6	33:25	23
4. Liebenfels	15	7	2	6	21:18	23
5. Metlova	15	7	2	6	16:20	23
6. Bilčovs	15	5	5	5	24:23	20
7. DSG Borovlje	15	5	5	5	19:19	20
8. Mostič	15	5	5	5	24:26	20
9. Pokrče	15	6	1	8	16:18	19
10. Welzenegg	15	5	4	6	13:16	19
11. ATUS Borovlje	15	3	5	7	18:23	14
12. Blatograd	15	3	5	7	13:22	14
13. Podkmos	15	4	1	10	13:26	13
14. Klopinj	15	3	3	9	15:35	12

1. RAZRED D

1. Železna Kapla	15	9	3	3	37:16	30
2. Ruda	15	8	6	1	26:11	30
3. Št. Pavel	15	8	4	3	25:13	28
4. Šmihel	15	7	4	4	26:21	25
5. Frantschach	15	6	6	3	20:8	24
6. Eitweg	14	5	6	3	20:23	21
7. Grebinj	15	5	3	7	23:23	18
8. Labot	15	5	3	7	26:27	18
9. St. Stefan/L.	15	4	5	6	20:17	17
10. Maria Rojach	15	4	4	7	24:36	16
11. Žitara vas	14	4	3	7	15:21	15
12. Sele	15	4	3	8	18:31	15
13. Vovbre	15	4	3	8	14:34	15
14. Št. Lenart	15	2	5	8	15:28	11

2. RAZRED F

1. Globasnica	14	13	1	0	68:12	40
2. Reichenfels	14	10	0	4	31:20	30
3. Zvabek	14	9	1	4	29:18	28
4. Galicija	14	8	2	4	27:23	26
5. Št. Peter	14	6	4	4	27:25	22
6. Dobria vas	14	5	4	5	12:16	19
7. Rikarja vas	14	4	6	4	21:19	18
8. Važenberk	14	5	3	6	17:25	18
9. Tinje	14	5	3	6	16:31	18
10. Sinča vas	14	5	2	7	24:21	17
11. Dješke	14	4	3	7	18:26	15
12. Preitenegg	14	4	1	9	7:21	13
13. Grabštanj	14	1	4	9	21:38	7
14. Mauterndorf	14	0	4	10	12:35	4



S prednostjo 10 točk so Globašani osvojili naslov jesenskega prvaka v 2. razredu F. Goleador Adi Blažej ni poskrbel le za 28 zadetkov, ampak tudi za del opreme svoje ekipe.

GLOBASNICA/ŽELEZNA KAPLA

Na zadnji tekmi so si zagotovili tudi Kapelčani naslov jesenskega prvaka

Medtem ko je bil naslov jesenskega prvaka Globašanov že dolgo jasen, so se presenetljivo v zadnjem krogu povzpeli tudi Kapelčani čisto na vrh lestvice.

Železna Kapla – S tem, da sta se v zadnjem krogu razšla največja konkurenta Kapelčanov v boju za naslov jesenskega prvaka z remijem (1:1), se je ekipa trenerja Bošnjaka z zmago proti Maria Rojach povzpela na 1. mesto. Za mnoge je ta visoka uvrstitev Kapelčanov presenetljiva, ne pa za trenerja Branka Bošnjaka, ki sedaj že drugo leto vodi člansko ekipo zdraviliščne občine Železna Kapla.

Ali je bil naslov jesenskega prvaka presenetljiv tudi za trenerja? Branko Bošnjak: Ne. V prete-



kli sezoni smo namreč spoznali slabosti ekipe ter jih v prestopnem roku popravili s primernimi igralci. Zato je od vsega začetka bil cilj le naslov prvaka. Trenutno pa smo dosegli šele polovico naših želj.

Prednosti, ki odlikujejo jesenskega prvaka?

V prvi vrsti moč v kolektivu, pa tudi taktična disciplina, zrelost ter borbenost in uigranost. V prid nam je prišlo tudi dejstvo, da je na skorajda vseh tekmah iztopal eden ali drugi igralec, ki je bistveno prispeval k uspehu. Enkrat sta bila Krzan in Deisinger, drugič Baloh in Sporn ali Lippusch in Lessnig in tudi vratar Kohlweiß. E. Schorli, Grubelnig in Krzan pa so po svojih osebnih zabeležbah prejeli najvišje ocene.

Kdo bo vigradi največji nasprotnik Kapelčanov v boju za naslov prvaka?

Ruda, Šmihel, Št. Pavel, mogoče tudi Frantschach. Vsekakor pa bodo neposredne tekme teh ekip odločile prvenstvo.

Globasnica – Ekipa trenerja Wöblja je v 2. razredu F ostala brez poraza ter s prednostjo 10 točk jesenski prvak. Le proti Dobri vasi je oddala točki, drugače pa dobila vse tekme. Trener Wöblj je opravljal odlično delo, nenazadnje pa so mu olajšali zadevo igralci, ki so se predstavili kot prava skupnost ter so vsi vleki za eno vrv. To je tudi eden od receptov trenerja Wöblja, ki temu pripisuje posebno vrednost.

Kakšen je bil recept Globašanov, da so celo sezono ostali neporaženi? Kristijan Wöblj: Pred sezono



smo se dobro okrepili ter odlično trenirali. Poleg tega so vsi igralci vleki za eno vrv, kar je bilo gotovo tudi zelo pomembno. Naš recept pa je bil tudi ta, da tudi najslabšega nasprotnika nismo podcenjevali.

Opaziti je bilo, da si v člansko ekipo vključil tudi mnogo mladih igralcev.

Drži in očitno mi uspeh daje prav. Hribar, Zankl, Buchwald, Silan, Szabo, M. Kordesch, N. Lipuš so perspektiva za prihodnost. Prav tako nekateri iz druge ekipe. Posebej ponosni pa smo na še mlajši naraščajoči, ki se je letos odlično odrezal. Vse ekipe so namreč osvojile naslov prvaka (U 8, U 10, U 12 in tudi rezerva). S tem smo Globašani z vsemi ekipami, s katerimi smo letos nastopili, zaključili prvenstvo na prvem mestu.

Cilj v vigradnem delu prvenstva?

Osvojiti naslov prvaka, o katerem sem že sedaj prepričan, ter z ekipo ostati neporažen.

Karateisti SAK v Litiji

Pretekli teden so se karateisti SAK udeležili mednarodnega srečanja v Sloveniji – v Litiji, kjer je nastopilo blizu 300 tekmovalcev iz šestih držav. Trener SAK Milan Hribernik je bil tokrat še posebej zadovoljen s H. Königom, ki je dobil dva boja, v polfinalu pa podlegel prvaku z 1:3. Th. Hribernig je slavil eno zmago, manj srečen pa je bil H. Ravnjak, ki je izpadel že v prvem krogu.

Odbojka – Dobljani samozavestni v Salzburg

Konec preteklega tedna so imeli Dobljani odmor, tako da so se lahko popolnoma zbrano pripravljali na sobotni nastop proti Salzburgu, ki na tabeli zaseda 2. mesto. Uspeh ali neuspeh Dobljanov pa bo tokrat v prvi vrsti odvisen od podajalca gostov – Stappelfelda, ki je verjetno najboljši podajalec v zveznici. Na zadnjih tekmah je bil poškodovan, kar je ekipo zelo slabilo, kajti njegov namestnik Wernisch nikakor ni mogel prepričati. Dobljani so izkoristili odmor tudi za posebne priprave, kajti na treningu so poskušali izboljšati vedenje med sprejemanjem in napadom.

ZVEZNA ODBOJKARSKA LIGA

1. Donaukraft	13	13	0	39:2	26
2. Salzburg	13	11	2	35:12	22
3. Enns	12	9	3	27:11	18
4. Dob	12	8	4	25:17	16
5. SVS Sokol	12	5	7	19:23	10
6. Hypo VBK	13	5	8	21:26	10
7. Innsbruck	12	3	9	13:29	6
8. SVS Röder	12	1	11	3:33	2
9. Gleisdorf	11	0	11	4:33	0

Lojze Sadjak: Domači igralci bomo pomagali klubu!

Domači igralci SAK bodo organizirali zabavni večer, denarni dobiček pa bo namenjen za neporavnani račun kluba pri Kelagu. S kapetanom SAK se je pogovarjal Franc Sadjak.

Pred sezono je sodil SAK med favorite, po jesenskem delu prvenstva pa mu je preostalo le 6. mesto. Vzroki z vidika kapetana za ta nezadovoljivi del prvenstva?

Lojze Sadjak: Bilo jih je več. Imeli smo dobre igralce, ki pa se žal niso podredili ekipnim interesom, se niso borili drug za drugega. Tudi legionarjev nekateri niso prav akceptirali. Poleg tega so iz raznih razlogov razočarali nekateri igralci, ki so v II. zvezni ligi sodili še med najboljše. Potrebno pa je tudi dodati, da smo ob začetku sezone doživeli mnogo nesreč, kar se je negativno izrazilo v rezultatu. Jasno, da je bil nato pritisk iz tekme v tekmo večji. Igrati v takih razmerah pa je seveda za vsako ekipo zelo težko.

SAK ima denarne težave in zaradi varčevalnega paketa tvega celo izpad iz reg. lige. Prizadeti so tudi igralci, katerim se želijo znižati zahteve. Kakšna pa je njih reakcija?

Odgovorni kluba so z nami že govorili, tako da vsi dobro poznamo položaj. Vsekakor smo domači igralci doslej še vedno prejeli obljubljeni odškodnino in zaradi te-

ga ne vidim vzroka, zakaj bi klubu v tem položaju delali težave. Celo nasprotno. Ker SAK še ni poravnal vseh računov pri Kelagu, ki nam zato sedaj grozi z odščipanjem toka za umetno osvetljava v Grabštanju, bomo domači igralci članske ekipe in tudi drugega moštva prav v ta namen organizirali disco-večer pri Šoštarju v Globasnici – vejetno 7. decembra. Dobiček prireditve pa bo namenjen plačilu dolga pri Kelagu. Na prireditve želimo povabiti tudi nekatero zaslužne igralce iz bližnje preteklosti kluba, ki niso bili deležni primerne slovesa. Tam se jim želimo javno zahvaliti.

Denarni položaj pri SAK je očitno dejansko resen. Veliko dragih igralcev si zato vigredi več ne bo mogel privoščiti.

Verjetno res ne. Škoda je, ker s tem tvega izpad iz regionalne lige. Do tega pa kljub temu ne sme priti, kajti SAK je tradicionalen in hkrati ugleden klub. Zato je izpad prepovedan. Vsekakor pa raje igram z mladimi domačimi igralci, ki dajo vse in se s klubom identificirajo – v tem primeru bi gotovo dal 10% več – kakor z boljšimi, toda sitimi zvezdami.



Kapetan SAK Lojze Sadjak: „Raje igram z mladimi domačimi igralci, ki dajo vse in se s klubom identificirajo!“

NOGOMETNI NARAŠČAJ

Reforma na Koroškem

Koroška nogometna zveza je sklenila precejšnje reforme na področju naraščaja. Od 1. 1. 1997 naprej se bo pričelo popolnoma novo prvenstvo, ki se bo končalo jeseni, kar naj bi ustrezalo mednarodnim normam. Prav tako spremenjen je rok, ki je določal, v kateri starostni skupini smejo igrati igralci. Doslej je bil ta rok načelno 1. avgust, po novem bo to 1. januar. Bistvena sprememba tudi pri najmlajših (pod 8 let), ki bodo odslej igrali le še na četrtini igrišča (7:7). V starostnih skupinah U 12, U 14 in U 16 bodo vigredi odigrali prvenstvo po regionalni razdelitvi, najboljša dva kluba vsake skupine pa bosta jeseni igrala v jakostnih skupinah, katerih zmagovalci potem tekmujejo za koroškega prvaka. KfV želi uvesti tudi obvezno prvenstvo za ekipe U 18 (juniorji). Pri SAK te reforme ocenjujejo zelo pozitivno. Predsednik SAK dr. Roland Grilc je mnenja, da je to korak v prihodnost, novi vodja naraščaja SAK Silvo Kumer pa vidi v reformah potrjene prizadevanja in predloge SAK.

NOGOMET V DVORANI

Mladinci SAK prvi na turnirju v Spittalu

SAK U 16 - center Pliberk je na turnirju v Spittalu preteklo nedeljo osvojila prvo mesto. Ta uspeh posebno šteje, ker sta na drugem in tretjem mestu ekipi Spittala, ki sodi na Koroškem tudi na področju naraščaja med najboljše klube. Ekipa SAK U 16 je postala letos tudi prvak v svoji skupini.

V nedeljo igrata v Spittalu v finalu tudi ekipi SAK U 14 (8.45) in SAK U 12 (11.15).

Turnir v Spittalu (finale): 1. SAK, 2. Spittal I, 3. Spittal II

PISMI BRALCEV

SAK je „narodna vizitka“

Kot soustanovitelj in dolgoletni igralec SAK že več kot 25 let s pozornostjo spremljam delovanje kluba in me sedaj položaj skrbi. V Našem tedniku (štev. 46) sem bral, da je SAK v finančnih težavah in da bi to lahko pomenilo, da bi SAK spet moral nazaj v koroško ligo. Po mojem bi bil to velik korak nazaj in to ne samo v športnem smislu. Namen SAK je med drugim, da dela pozitivno reklamo za slovensko narodno skupnost. V zadnjih treh letih je SAK delal za nas koroške Slovence reklamo po vsej Avstriji, zelo pogosto gledalci v drugih zveznih deželah pred tem niti niso vedeli, da na Koroškem živimo Slovenci. Slovenski AK pa jim je končno odprl oči. Tipičen primer za nevednost Avstrijcev je npr. športna redakcija ORF: moderatorji so ob začetku govorili celo o salzburškem in slovaškem AK. Šele potem, ko jih je SAK informiral, so spoznali, da na Koroškem živijo koroški Slovenci. Od tega trenutka naprej je tudi ORF uporabljal ime „Slowenischer AK“ in 7 milijonov tv-konsumentov je redno dobivalo informacije o koroških Slovencih.

Prav zaradi tega mora biti cilj SAK spet povzdig v zvezno ligo in ne izpad v koroško ligo. Na Koroškem dela reklamo za narodno skupnost njegov naraščaj, veliki SAK pa naj nastopa na avstrijski ravni. Na uspehe SAK je gotovo ponosen vsak koroški Slovenec in bi bila velika škoda, če bi izgubili to našo „narodno vizitko“. Skupno s politiko in gospodarstvom je treba najti rešitev.

Mag. Ivan Olip

Kako je to možno?

Z začudenjem sem bral v Našem tedniku, da mora SAK zaradi finančnih težav zapreti svojo „poldnevno“ pisarno. V Celovcu je vrsta slovenskih ustanov, ki imajo celo vrsto pisarn in nastavljenec. Na kulturnem področju imamo celo dve osrednji organizaciji, ki opravljata vsaka v svojih pisarnah s svojimi nastavljeneci v bistvu eno in isto delo. Prav smešno se mi zdi, če potem na drugi strani slišimo in beremo, da za društvo, kot je SAK, ki ima 16 ekip in 200 nogometašev, iz finančnih razlogov niti poldnevne pisarne ne bo več na voljo. Ko beremo take stvari, se po-

stavlja resno vprašanje, kako je možno, da sploh prihaja do takega, za narodno skupnost zelo nezdravega razvoja. Zadnji čas je, da pristojni politiki in gospodarstveniki končno reagirajo.

Branko Hudl, vodja globaške folklorne skupine



Zadaj z leve: trener Miroslav Micovic, Petek, Rizvanovič, Javornik, Tisnikar, Zechner, Borovnik, kapetan Blažej, Pitschek, Dobrovnik; (spredaj) Jenschatz, Niemz, Messner, Rudolf, Malej, Kojič, Pirker, Writz;

PETEK, 22. novembra
18.10–19.00 Kulturna
obzorja

SOBOTA, 23. nov.
18.00–19.00 Od pesmi
do pesmi – od srca do
srca

NEDELJA, 24. nov.
6.08–7.00 Dobro jutro,
Koroška – Guten
Morgen, Kärnten.
Duhovna misel
(J. Andolšek)
18.00–18.30 6 x 6
Domače uspešnice.

PONED., 25. nov.
18.10–19.00 Kratki stik:
Šolstvo na Koroškem.

TOREK, 26. novembra
18.10–19.00
Kratki stik: Seminar
Zveze slovenskih žena
v Umagu

SREDA, 27. novembra
18.10–19.00 Domača
glasbena mavrica.
Večerna: 21.04–22.00
Srednjeevropski maga-
cin.

ČETRTEK, 28. nov.
18.10–19.00
Rož – Podjuna – Zila.

DOBER DAN,

KOROŠKA ORF2

NEDELJA,
24. novembra '96, 13.30

PONEDELJEK, 26. novembra 1996

ORF 2, ob 2.10

TV SLOVENIJA 1, ob 16.20

- Center za razvoj šolstva (ZSE) v prizadevanjih za popestritev pouka namenja pozornost tudi didaktičnim pripomočkom in učilom za slovenski, oziroma dvojezični pouk
- Volitve v kmetijsko zbornico: sestav ostaja skoraj nespremenjen
- Andrej Einspieler: sodelovanje z narodom sosedom mu je bila srčna zadeva, zato je nagrada, s katero počastijo prijatelje koroških Slovencev, poimenovana po njem
- „Hiša literature“ na Dunaju: Zelena izobraževalna delavnica počastila Janka Messnerja
- Družba sv. Mohorja: celovška, celjska in goriška Mohorjeva 145 let v slovenskem kulturnem prostoru
- 90 let kulturnega utripa v osrčju Podjune: SPD „Srce“ praznuje
- „Glej vrh Obirja . . .“: osrednji koncert Slovenske prosvetne zveze v spomin Valentinu Polanšku in Radovanu Gobcu

Petek, 22. november

ŠT. JAKOB V ROŽU

Dan odprtih vrat
Kraj: v Gospodinjki šoli v Št. Petru pri Št. Jakobu
Čas: Vodstvo po šolskih prostorih in prigrizek ob 8.30, 9.30 in 10.30
Prireditelj: Višja šola za gospodarske poklice zavoda šolskih sester

ŽVABEK

Dvojezični Koroški večer
Sodelujejo: Gemischer Chor Griffen, Mlada Podjuna, ŽPZ KUD Stane Sever iz Slovenije, Pevsko instrumentalna skupina Žvabek, Oktet Suha
Povezava: mag. Hans Mosser in mag. Jože Logar
Kraj: gostilna Hafner
Čas: ob 19.30
Prireditelj: KPD Drava

ŠMIHEL

Predavanje z dia-slikami „Bila sem v sveti deželi“ (Micka Opetnik)
Kraj: farna dvorana
Čas: ob 19. uri
Prireditelja: Fara in KPD Šmihel

Sobota, 23. november

DOBRLA VAS

Slavnostna prireditel ob 90-letnici SPD Srce in 20-letnici zbora
Sodelujejo: Kvartet „Sraka“, Singgemeinschaft Eberndorf, Eberndorfer Fünftgesang, Werkskapelle Leitgeb, MG V Eberndorf, Kvartet „A Capella“, Tercet Sturm, MePZ „Srce“, Cerkevni zbor Dobrla vas, Otroški zbor Srce
Kraj: v Kulturnem domu
Čas: ob 19. uri
Prireditelj: SPD Srce

ŠT. PRIMOŽ

Proces
Kraj: v Kulturnem domu
Čas: ob 15. uri
Nastopa: Mladinska gledališka skupina SPD Bilka
Prireditelj: SPD Danica

ŠTEBEN – MALOŠČE

Predstavitel video-filma „Pastirci“
Čas: ob 19. uri
Kraj: v farnem centru Šteben-Malošče
Prireditelj: SPD Jepa-Baško jezero

REBRCA

Seminar za sodelavke in sodelavce slovenskih verskih oddaj „Duhovni nagovor v radiu“
Seminar vodi Roberto Talotta – sodelavec avstrijskega radia ORF na oddelju „Religion“
Čas: od 10. do 17. ure
Kraj: v mladinskem centru
Prireditelj: Slovenski sporred avstrijskega radia, Dusenopastirski urad, Katoliška prosveta

GLOBALNICA

Slovesnost ob 95-letnici ustanovitve gasilskega društva Globasnica
Kraj: pri Šoštarju
Čas: ob 19. uri sv. maša, ob 20. uri slovesnost s podelitvijo priznanj
Sodelujejo: Gemischer Chor Globasnitz, MePZ Pecca, MoPZ Franc Leder Lesičjak, Folklorna skupina SKD Globasnica
Po koncertu PLES.

Nedelja, 24. november

ŠMIHEL

Razstava – Sveto pismo, knjiga življenja
Čas: ob 10. uri slovesna sv. maša, ob 14. uri spoznavajmo Sveto pismo – popoldan za otroke (Andreja Lepuschitz), ob 18. uri molitev rožnega venca iz vidika svetega pisma (žpk. Valentin Gotthardt)
Kraj: v farni cerkvi in v farni dvorani
Prireditelja: Fara in KPD Šmihel

ŽELEZNA KAPLA

„Evgen“ (Tankred Dorst)
Lutkovna predstava za odrasle
Kraj: v farni dvorani
Čas: ob 19.30
Nastopa: Lutkovna skupina „Mi smo mi“ SKD Celovec
Prireditelja: Krščanska kulturna zveza in SPD Zarja

KOTMARA VAS

Redni občni zbor SPD „Gorjanci“ v Kotmari vasi
Kraj: v društveni sobi Gorjancev (stara šola)
Čas: ob 19. uri

Poned., 25. november

ŠMIHEL

Pojte Gospodu novo pesem (prof. Jože Ropitz)
Sveto pismo in petje pri bogosluzju
Čas: ob 19. uri
Kraj: v farni dvorani
Prireditelja: Fara in KPD Šmihel

Torek, 26. november

CELOVEC

Literarno branje iz del Andreja Kokota in Petra Kerscheja
Bere: Hubert Repnik
Čas: ob 19.30
Kraj: v Evropski hiši

Petek, 29. november

DUNAJ

Kurdski večer
Čas: ob 20. uri
Kraj: v prostorih KSŠSD, 1070, Mondscheingasse 11
Prireditelj: KSŠSD

CELOVEC

Združenje staršev na Dvojezični zvezni trgovski

akademiji vabi na „Redni občni zbor“
Kraj: Dvojezična zvezna trgovska akademija, Prof.-Janežič-Platz 1, Celovec
Čas: ob 16.00 uri
Prireditelj: Združenje staršev Dvojezične zvezne trgovske akademije

Dvojezična zvezna trgovska akademija vabi na „Dan staršev“
Kraj: Dvojezična zvezna trgovska akademija, Prof.-Janežič-Platz 1, Celovec
Čas: od 17.00 do 19.00 ure
Vsi starši in vzgojitelji prisrčno vabljeni.

Sobota, 30. november

RADIŠE

Premiera igre: Balade (Janez Menart)
Čas: ob 20. uri
Kraj: v kulturnem domu
Nastopa: Mladinska gledališka skupina SPD „Radiše“
Režija: Marjan Bevk

CELOVEC

Adventno srečanje Strah in ljubezen – referent p. dr. Marijan Šef
Sporod: 8.30 priložnost za spoved (samo pred mašo) 9.30 Sv. maša 10.30 predavanje in pogovor 11.45 čas za medije 12.00 kosilo 13.30 predavanje in pogovor 15.00 sklep
Kraj: V Tischlerjevi dvorani (Pastoralni center) v Celovcu, 10.-Oktober-Str. 25
Prireditelj: Katoliško žensko gibanje

Nedelja, 1. december

BOROVLEJE

Miklavževanje z igro „Leteči žabon“
Čas: ob 16. uri
Kraj: v kulturnem domu pri Cingelcu na Trati
Nastopa: Lutkovna skupina KPD Iz Šmihela
Prireditelj: SPD Borovlje

RAZNO

KOTMARA VAS

Plesni tečaj – standardni plesi – 10 do 12 večerov
Plesni učitelj: Gregor Krištof
Začetek po dogovoru (najkasneje do 5. dec. 1996)
Stroške na osebo: 700,–
Prireditelj: SPD „Gorjanci“

PODGORJE

Kmečka izobraževalna skupnost (KIS) vabi na razstavo „Stare sadne sorte iz Roža“
Kdaj: od sobote, 23. 11. do nedelje, 24. 11. 96
Kje: gostilna AUER, Maria Elend/ Podgorje
Program: Predavanje „Od ekstenzivnega sadjarstva do regionalnih specialitet“ –

DOBRLA VAS

Adventno srečanje
Čas: ob 16. uri
Kraj: RUTAR-LIDO
Čas: ob 11. uri
Vabi: Društvo upokojencev Podjuna
Kulturni prispevek: MoPZ Trta Žitara vasi

ŠMIHEL

Igrica: „Kužek laja mijau mijau“ (Francček Rudolf)
Čas: ob 11. uri
Kraj: v farni dvorani
Nastopa: otroška gledališka skupina SPD Dobrač z Brnc
Prireditelj: KPD Šmihel

Torek, 3. december

ŠT. PRIMOŽ

Predavanje: „Drži, da ženske zase manj skrbijo?“
Čas: ob 19. uri
Kraj: v kulturnem domu
Predava: dr. Silvija Velik
Prireditelj: SPD Danica

Sreda, 4. december

CELOVEC

Redni občni zbor Združenja absolventov/absolventk na ZG/ZRG za Slovence v Celovcu
Čas: ob 19. uri
Kraj: Slovenska gimnazija
Vabljeni: vsi člani

Četrtek, 5. december

ŽVABEK

Miklavževanje
Čas: od 17. do 20.30
Po želji pride sv. Miklavž tudi v Vašo hišo.
Prijave: dir. Lenart Katz, tel. 23 45, župnišče, tel. 23 48
Prireditelj: KPD Drava

Sobota, 7. december

LJUBLJANA

Ogled baleta „Ana Karenina“ (R. K. Ščerdin)
Zaradi obnovitve mestnega gledališča Celovcu bomo letos „Tradicionalni gledališki praznik“ predstavili v Ljubljano. Prijave sprejema KKZ v Celovcu, tel. 0463/516243.

primeri trženja iz Mostviertla

Predavatelj: Ing. Leopold Hehenberger (kmetijska šola Giebhübel)
Kdaj: v soboto, 23. nov. ob 9.00 uri
Razstava „Stare sadne sorte iz Roža“
Otvoritev: v soboto, 23. nov. ob 14.00 uri
Spremljanje: sobota, 23. nov. od 15. ure naprej nedelja, 24. nov. od 11. ure naprej

BILČOVŠ

Teden divjačine
od sobote, 23. novembra, do sobote, 1. decembra
Kje: v gostišču Ogrs

RAZSTAVE

BEGUNJE

Razstava slik in skulptur Darje Lobnikar Lovak
Kraj: galerija Avsenik v Begunjah

ŠT. JANŽ

Razstava
„Ko je cvetel lan“
Kraj: v k&k centru
Razstava traja do 8. decembra 1996

Razstava slik Klavdija Palčiča
Kraj: v k&k centru
Razstava bo odprta do 17. nov. 1996

Odprtje razstave „Grafike“ – Drago Druškovič
Čas: petek, 22. 11. 96, ob 19. uri, ob 20. uri koncert „Trio in flagranti“

Kraj: v k&k centru
Priveditelja: k&k center in SPZ
Razstava bo odprta od 23. 11. do 6. 1. 1997
torek, četrtek, sobota 18.00–20.00
sreda, petek 9.00–12.00

LIBUČE

Razstava Prehodi/Übergänge
Razstavljata Rudi Benétik in Bogdan Borčič
Kraj: galerija Falke
Razstava bo odprta do 24. 11. 1996
od srede do nedelje od 15. do 19. ure ali po telefonskem dogovoru

CELOVEC

Razstava Dr. Petra Gstettnerja „Aquarelle“
Kraj: pri Joklnu v Celovcu
Razstava bo odprta do 26. nov. 1996

Razstava Drago Druškovič „Farbradierungen“
Kraj: Škofijska hiša (Tarviser Str. 30)
Čas: do 13. decembra 1996
Razstava je odprta od 9.30–10.30, 12.00–14.00 in 17.00–18.00

BEGUNJE

4. Mednarodna razstava mineralov, dragih in poldragih kamnov ter nakita
Otvoritev bo v petek, 22. 11. 1996 ob 18.00 uri
Kraj: galerija Avsenik v Begunjah
Razstava bo odprta do 26. nov. 1996.
Otvoritveni govor s kulturnim programom prof. dr. Rajko Pavlovec.
Razstava bo odprta v soboto, 23. 11. 96 od 10.00 do 18.00 ure ter v nedeljo, 24. 11. 96 od 10.00 do 17.00 ure.

Za maturantke/te SG letnik 1976 (8.A razred)

Vsi prisrčno vabljeni na srečanje ob 20-letnici mature v soboto, 23. 11. 1996, ob 19. uri
Pri Joklnu v Celovcu
Prosim tudi za medsebojno obveščanje.
MICKA HOBEL

Dunaj: Zanimiva gledališka predstava

V petek, 22. listopada 1996, bo v KSŠSD gledališka predstava – nastopa Andrej Rozman od skupine **Monro** (del NSK - Neue slowenische Kunst, del tega je tudi skupina **Laibach**) z igro „Rupert Marovt“. Predstava bo ob 20. uri v klubskih prostorih.

Rupert Marovt je slovenski Philip Marlowe. To je – medtem ko brska po ozadju zločina, mimogrede ne razbrska samo temačnih globin Hollywooda in njegove okolice, ampak razkrije razne sumljivo zaudarjajoče vrednote naše male domačije. Zločin, ki je povod za dogajanje, ni navaden, vendar ga gledalci seveda niti približno ne bomo razkrili – raje pridite na predstavo. Izdamo lahko le to, da se zaradi njega zakrknjeno samotni detektiv pred gledalci prelevi v navno podnajemnico Suzi, zagrenjen list papirja in rapersko divjaškega šoferja ter malodane izgubi življenje pod jezikovnim nihalom groze. Predstava je monodrama, vendar je vprašanje, ali je to res. Ali pa je mogoče čisto navadna detektivka naroda, ki je tako majhen, da mora biti v njem detektiv hkrati morilec in žrtev?



Politichno upravna akademija Enotna lista

vabita na

strokovno šolanje

Medijsko delo za volilni boj

Kdaj: petek, 29. 11. do nedelje, 1. 12. 1996

Kje: Dom v Tinjah

Referent: Bernhard Moritz, medijski in politični svetovalec, Telfs-Tirolska

Geslo seminarja:

Samo če bom znal/a svoje politične ideje vsebini ustrezno in v skladu z lastno osebnostjo prezentirati, bo tudi uspešen/a.

Informacije in prijave:

Politichno upravna akademija (PUAK)
10.-Oktober-Str. 25/III
9020 Celovec
telefon: 0463 / 54 0 79 - 22 (Milka Hudobnik)
faks: 0463 / 54 0 79 - 30

VELIKOVEC

Prosvetno društvo Lipa prireja ob 90-letnici svojega obstoja

Dan krajevne zgodovine

Članom in prijateljem LIPE, predvsem pa mladini hočemo predočiti politično in kulturno delo naših prednikov in njihov trud za ohranitev slovenskega življa v velikovškem okolišu.

Čas: sobota, 30. novembra, od 9.30 do 17. ure
Kraj: Gospodinjska šola Št. Rupert, Velikovec

SPORED:

9.30 Pozdrav in otvoritev Dneva krajevne zgodovine
10.00 Mag. Hanzl Filipič: **Politična orientacija v okolici Velikovca med 1880–1932**

10.30 Mag. Zalka Kuchling: **Kulturno delovanje v Velikovcu in okolici nekdanj in danes**

11.15 Dr. Valentin Inzko: **Monsignor Valentin Podgorc**

12.30 Odmor, kosilo pri pd. Miklu –

Esterl (Karawankenblick), ogled cerkve v Št. Rupertu, strokovni vodič: mag. Robert Wlattnig, kustos Koroškega deželnege muzeja
14.30 Dr. Pavel Apovnik: **dr. Franc Petek – zdravnik in politik**
15.30 Predstavitev knjige o Djekšah „1100 Jahre Diex“ **Mag. Robert Wlattnig**

V učilnici bo ves dan na ogled razstava fotografij iz kulturnega življenja in dejavnosti Lipe.

Prisrčno vabljeni!

OGLAS

Zobozdravnik dr. Bojan Levičnik

z 20-letno prakso v Nemčiji nudi izvrstne proteze in zdravljenje paradontoze

Ordinacijski čas:

ponedeljek, torek in sreda
tel. 0038 / 664 71 53 78 ali 303
Radovljica blizu Bleda (Kopališka 4)

Predavanje in diskusija Sodelovanje jugo-vzhodnih regij: „Prihodnost avstrijskega gospodarstva?“

Predavatelj: dr. Siegfried Meysel
Kdaj: četrtek, 28. novembra 1996, ob 18. uri

Kraj: ZVEZA-BANK, Paulitschgasse 5–7, Celovec
Priveditelj: Slovenska gospodarska zveza in ZVEZA-BANK
Po prireditvi Vas prav prisrčno vabimo na zakusko.

DOM

V TINJAH

v petek, 22. novembra, ob 19. uri Tiskovna predstavitev 3. knjige zbirke **Zgodovina brez meja z naslovom AUSTRIACA SLOVENICA**, ki jo je izdal univ. prof. dr. Andreas Moritsch

Predstavitev bo v okviru 2. avstrijsko-slovenskega pogovora zgodovinarjev. Nova knjiga zbirke, ki jo izdajata Dom prosvete v Tinjah in oddelek za zgodovino južne in jugovzhodne Evrope celovške univerze, se ukvarja z usodo koroške slovenske manjšine v prvi in drugi avstrijski republiki. Knjiga vsebuje prispevke Andreja Moritscha, Teodorja Domeja, Karla Stuhlpfarrerja in Heinza Tichyja.

od petka, 22. nov., od 15.-18. in 19.-22. ure, v soboto, 23. nov., od 15.-18. in 19.-22. ure do nedelje, 24. nov., od 9.-12. in 14.-17. ure

Seminar:

Gradbeni kamni osebnosti Predavatelj: Thomas Feichtinger

od petka, 22. nov., od 18. ure do nedelje, 24. nov., do 13. ure
Priprava na zakon, nem. Predavatelji: zdravnik, duhovnik, odvetnik, zakonski par

v petek, 22. novembra, ob 19. uri **Predavanje z diaprezijami: S srcem verovati, nem. Predavatelj:** univ. prof. dr. Karl M. Woschitz

v nedeljo, 24. novembra, ob 19.30 **Koncertni večer Nastopata:** Andreja Wuzella, klavir in dr. Jože Till, tenor

od ponedeljka, 25. do sobote, 30. nov., vedno od 14.30 do 17. ure
Šola za starše: Prislunhimo in se pogovorimo o . . . Predavateljica: prof. ped. psih. Katarina Lavš

od ponedeljka, 25. nov., od 18. ure do četrta, 28. nov., do 13. ure
Duhovne vaje v duhu sv. Terese iz Lisieuxa: „Zaupanje in vdanost“, nem. Voditelj: p. Antonio Sagardoy

v ponedeljek, 25. nov., ob 19.30 **Predavanje: Zoreti in krizah, nem. Predavatelj:** p. Antonio Sagardoy

v sredo, 27. novembra, ob 19. uri **Božje razodetje – pojasnjuje življenje, nem. – Biti buden pred Bogom in biti buden za ljudi Spremljevalec:** mag. Božo Hartmann
Nadaljnji termini: v sredo, 4. dec. in v sredo, 11. dec., vedno ob 19. uri

v četrtek, 28. novembra, ob 19.30 **Predavanje: Ljubila sem bolno cerkev, nem. Predavatelj:** p. Antonio Sagardoy

v petek, 29. nov., od 14. do 19. ure **Tečaj za spretne roke: Krogle in zvončki iz artičke Voditeljica:** Erika Malle

v soboto, 30. nov., od 9. do 18. ure **Tečaj za spretne roke: Slikanje keramičnih posod Voditeljica:** Erika Malle

Ples TAK do 9. ure zjutraj



Dom sindikatov je bil poln lepotic.

Dom sindikatov je bil tudi tokrat primeren kraj za ples maturantov Trgovske akademije; ples so letos priredili že tretjič. Kakor običajno se je maturantski ples pričel s polonezo maturantov, končal pa dan navrh ob približno 9. uri zjutraj v kavarni Kosta v Celovcu. Medtem so se gostje plesa zabavali in plesali ob zvokih „John Otti-Band“ in tria Storžič. Pripravljen je bil tudi srečolov z nekaterimi zelo dragocenimi dobitki. Seveda tudi ni manjkal polnočni vložek maturantov.

Vsekakor tokratni – tretji – ples maturantov naše trgovske akademije ni uspel odlično le v zadovoljstvo prireditelja in številnih častnih gostov, ampak tudi s presenetljivo visokim številom udeležencev, ki so v lepem številu prišli tudi iz Slovenije.

GLAS IZ LJUDSTVA



FRLOŽEV LUKA

Se je pa spet pokazala frontovska usmeritev ZSO. Za volitve v kmetijsko zbornico so v svojem glasilu pridno delali reklamo za Skupnost južnokoroških kmetov. V zadnji številki pred volitvami pa le niso mogli iz svoje rdeče kože. Na prvi strani so naredili tudi reklamo za „dvojezičnega kandidata“ za „Team Schaumberger SPÖ Bauern“ (firma je registrirana samo po nemško): Sedaj, ko je tisti kandidat že postal zbornični svetnik in ker je povrh še „dvojezičen“, naj se skupno z mandatarjema SJK Štefanom Domejem im Jankom Zwitterjem dosledno zavzema za slovenščino in s tem za dvojezičnost v koroški kmetijski zbornici. Je pa tista reklama morda le prinesla kaj pozitivnega?!

EU-PROJEKT „STREUOBST ROŽ/ROSENTAL“

Razstava starih sadnih sort iz Roža

Sadjarstvo je bilo v prejšnjih časih predvsem v zgornjem Rožu važen vir dohodka na kmetijah. To pričajo še danes obstoječi veliki sadovnjaki s starimi drevesi, ki jih najdemo od Sveč do Ledinc. Danes tem sadovnjakom grozi propad, ki se je začel ob času intenziviranja kmetijstva. Vendar pa se ob enem vse bolj razvija zavest o kulturni in ekološki pomembnosti te dediščine. Do te zavesti je pripomoglo tudi dejstvo, da so pridelki iz ekstenzivnega sadjarstva (sveže sadje, naravni sokovi, mošt, žganje) pri ljudeh vedno bolj priljubljeni.

Pomembnost tega načina sadjarstva vidimo ne samo v morebitni vlogi kot tržni niši v okviru regionalnih specialitet, temveč tudi v tem, da stari sadovnjaki močno označujejo podeželsko kulturno krajino, okrasijo vasi in jim dajejo poseben čar. Zato je ekstenzivno sadjarstvo pomemben del regionalne identitete, ki so jo v tej regiji sooblikovali predvsem slovenski kmetje.

Z razstavo starih sadnih sort vas KIS hoče spomniti na pomembnost ekstenzivnega sadjarstva kot vira regionalnih specialitet in kot vira regionalne (kmečke) identitete.

Razstava se odvija v okviru EU-projekta „Streuobst Rož – Rosental“, ki je bil vložen pred dvema letoma. Na ogled je več ko 50 starih rožanskih sadnih sort – večina od teh je dandanes neznanih. Navzoči pa se dodatno lahko seznanijo z bodočnostjo ekstenzivnega sadjarstva: ob primeru Mostviertla bodo predstavljeni razni zanimivi projekti.

Razstava je odprta od sobote, 23. novembra, do nedelje, 24. novembra, v gostilni AUER v Podgorjah.

Dr. Hans Modritsch

Spoznavanje nepoznane Slovenije

Ko je NSKS letos vigredi priredil Teden koroških Slovencev v Beli krajini, je bila želja vseh sodelujočih: to srečanje med Belokrajinci in koroškimi Slovenci ne sme biti muha enodnevnica! Da ni ostalo samo pri lepih besedah, je dokazalo tudi letošnje martinovanje Našega tednika. Poln avtobus naših bralk in bralcev je 9. in 10. novembra spoznalo pokrajino, ki je pretežni večini koroških Slovenk in Slovencev nepoznana. Bela krajina, dežela

neposredno ob Hrvaški (mejo predstavlja reka Kolpa), najbolj znani pa sta mesti Metlika in Črnomelj), velja sicer kot ena najrevnejših pokrajin v Sloveniji, zato pa je toliko bolj domovina naravno prijaznih ljudi.

Organizacijo izleta je imel na skrbi veliki prijatelj Vlado Starešinič, za kar se mu po tej poti prisrčno zahvaljujemo. Kot gostoljubna udeleženca martinovanja pa sta se izkazala tudi Hubert Dumpelnik in Štefan Gregorič, ml.



Udeleženci martinovanja NT so obiskali tudi etnografski muzej in slovenski gasilski muzej v Metliki. Obisk v Metliki oz. Beli krajini je ovekovečil naš fotograf Marjan Fera.